Amigoe

Vandaag



BETICO CROES ...tijdbom...

97STE JAARGANG — No.: 82

DONDERDAG 10 APRIL 1980

HOUDING VAN TEHERAN "ONAANVAARDBAAR"

Raad van Europa dringt aan op vrijlating gijzelaars

Geen EG-sancties tegen Iran

LISSABON — Zoals algemeen verwacht was, hebben de negen landen van de EEG geen gevolg gegeven aan de aandrang van de Verenigde Staten om het Amerikaanse beleid ten opzichte van Iran "zo mogelijk" te steunen door zich aan te sluiten bij de Amerikaanse handelssancties tegen Iran, maar hebben volstaan met de uitspraak, dat de houding van de Iraanse autoriteiten in de zaak van de Amerikaanse gijzelaars "onaanvaardbaar" is.

kledinggeld. Volgens gedeputeerde M. Horsford wordt gestreefd naar een waardiger inkomen van de onderstandtrekkers waardoor hen niet langer een uitzonderlijke behandeling gegeven hoeft te worden via water en huursubsidie van de overheid. In totaal leven ruim 17 duizend mensen van de onderstand waarban 80 procent vrouwen. Aan onderstandgelden alleen wordt 16.5 miljoen gulden per jaar besteed maar de gedeputeerde zei dat de nieuwe regeling niet alleen een kwestie van geld is.

In hun verklaring kondigen de EEG-landen aan dat ze onmiddelijk stappen zullen zetten bij Iran teneinde de vrijlating te vragen van de Amerikaanse gijzelaars. Deze stappen, die door de respectieve ambassadeurs zullen worden gezet bij de president van de Islamitische republiek Iran, zijn bedoeld om van de Iraanse autoriteiten verduidelijkingen en waarborgen te verkrijgen aangaande de datum en de wijze waarop deze vrijlating zal plaatsvinden, aldus de verklaring.

De EEG-bewindslieden waren vanmorgen in de Italiaanse ambassade in Lissabon bijeengekomen om een gezamenlijk standpunt te bepalen inzake de jongste ontwikkelingen in de gijzelingszaak. Ze zijn in de Portugese hoofdstad voor de 66ste conferentie van de Raad van Europa. Van Nederlandse zijde is in Lissabon niet minister Van der Klauw aanwezig, maar staatssecretaris Van Mei van Buitenlandse zaken. Van der Klauw brengt momenteel een bezoek aan Nieuw-Zeeland.

De Italiaanse minister van Buitenlandse Zaken Emilio Colombo - Italie bekleedt het voortzitterschap van de EEG - vertelde na afloop van de bijeenkomst in de Italiaanse ambassade dat de gemeenschap Japan heeft gevraagd zich bij de Europese stap aan te sluiten

Colombo zette tegenover verslaggevers uiteen dat de ambassadeurs van de Negen de Iraanse president Abdolhassen Bani-Sadr zullen vragen een exacte datum vast te stellen voor de vrijlating van de gijzelaars, en details van de wijze waarop die vrijlating kan plaatsvinden. De ambassadeurs zullen daarna verslag uitbrengen aan hun respectieve hoofdsteden, aldus Colombo. De Italiaanse bewindsman benadrukte wel dat dit niet betekent dat de vertegenwoordigers van de Negen uit Teheran zullen worden teruggeroepen. Hij herinnerde eraan dat de EEG al eerder de detentie van de gijzelaars in de Amerikaanse ambassade in Teheran heeft veroordeeld.



SOMERVILLE, MASS. — Na een treinongeluk in Somerville, Mass., lekt zwaar giftig gas uit een gescheurde tank. De autoriteiten gelastten onmiddellijke evacuatie van alle omwonenden in het voorstadje van Boston.



LOS ANGELES — In de buurt van het Amerikaanse Los Angeles vond deze bepaald niet alledaagse aanrijding plaats, toen een huis, dat op een grote oplegger verplaatst werd, geramd werd door een goederentrein. Een man, die op het dak van het huis stond en op de overweg de trein aan zag komen, werd bij de sprong van het dak licht gewond.

Andespact neemt deel Cubanen van Peru over

LIMA — De landen van het Andespact zijn vanmorgen tot overeenstemming gekomen om asiel te verlenen aan een klein deel van de 10.000 Cubanen die samengepakt zitten in de Peruaanse ambassade in Havanna. Het besluit werd genomen door de ministers van Buitenlandse Zaken van het Andespact, na een spoedvergadering van meer dan tien uur in de Peruaanse hoofdstad Lima. In een gezamenlijke verklaring veroordeelt het Andespact Cuba wegens het scheppen van het probleem en roept het de regering van Fidel Castro dringend op een oplossing te bewerkstelligen.

Na afloop van de vergadering verklaarde de Peruaanse minister van Buitenlandse Zaken Arturo Garcia dat Perú aan 1000 Cubaanse vluchtelingen asiel zal verlenen. Hij bevestigde dat de andere landen van het Andespact - Bolivia, Colombia, Ecuador en Venezuela - ermee hebben ingestemd een onbekend aantal Cubanen op te nemen. De aantallen zullen later worden bekendgemaakt.

De Spaanse staatssecretaris van Buitenlandse Zaken Carlo Robles Piquer gaf in Lima te kennen dat zijn land onderdak wil verschaffen aan enkele van de potentiele Cubaanse emigranten. "Mijn land is bereid een grotere inspanning te leveren om hun gastvrijheid aan te bieden", aldus Robles Piquer. Spanje was een van de vijf landen - ook de Verenigde Staten behoorde ertoe - tot wie de naar schatting 10.000 Cubaanse vluchtelingen zich gisteren richtten met het verzoek hun inreisvisa te verstrekken. De Verenigde Staten hebben laten weten dat het probleem door de landen van Zuid-Amerika zou moeten worden opgelost.

Perú had om de buitengewone bijeenkomst van het Andespact verzocht in een poging zo snel mogelijk tot een hervestiging van de Cubanen te komen. Sinds de Cubanen zes dagen geleden de Peruaanse ambassade in Havanna overstroomden zijn de omstandigheden op het ambassadeterrein ernstig verslechterd. De toiletgelegenheden zijn veruit ontoereikend en de vrees neemt toe dat onder de samengepropte vluchtelingen epidemische ziekten uitbreken. Fidel Castro kondigde al eerder aan dat de vluchtelingen vrij zijn te vertrekken zodra een land hun inreisvisa heeft verstrekt.

Op de bijeenkomst in Lima waren alle pact-landen vertegenwoordigd door hun ministers van Buitenlandse Zaken, met uitzondering van Colombia. Dit land vaardigde zijn onderminister van Buitenlandse Zaken af, aangezien de bewindsman zelf in Bogotá moest blijven in verband met de bezetting daar van de ambassade van de Dominicaanse Republiek. Spanje woont bijeenkomsten van het Andespact vaak bij als waarnemer.

Anti-VS-betoging in Teheran

TEHERAN — Onder het uitroepen van leuzen als „Dood aan de VS en dood aan Carter" zijn duizenden leden van de Mudjahedin - E Kalq (progessieve moslems) woensdagmiddag van de universiteit in Teheran naar de Amerikaanse ambassade getrokken. Voor de ambassade werd de menigte toegesproken door een van de leiders van de beweging, Mohamad Tachayddin. Hij noemde het „een dag van vreugde voor Iran omdat de betrekkingen met de VS" zijn verbroken. Hij riep op tot het opzeggen van alle contracten en het verbreken van alle banden van afhankelijkheid met het imperialisme.

Regering in Belgie afgetreden

BRUSSEL — Premier Wilfried Martens van Belgie heeft woensdagmorgen aan koning Boudewijn het ontslag van zijn regering aangeboden. De koning heeft het ontslag aanvaard. Dit is in officiële kringen in Brussel vernomen.

VS-Manoeuvres in Caribisch gebied

WASHINGTON — De V.S. zullen binnenkort een grootscheepse manoeuvre houden in het Caribisch gebied, zo is van militaire bron in Washington vernomen. Aan de manoeuvre, die op 8 mei zal beginnen en drie weken duurt, nemen 20.000 man, 42 schepen en 350 vliegtuigen deel. Ook de Amerikaanse basis bij Guantánamao op Cuba wordt bij deze oefening, genaamd „Solid Shield 80", betrokken. Cuba is hiervan via diplomatieke weg op de hoogte gesteld.

Conflicten aan grens Iran-Irak

TEHERAN — Het Iraanse persbureau PARS heeft gemeld dat het gisteren herhaalde malen tot een treffen tussen Iraanse en Iraakse troepen is gekomen aan de grens tussen beide landen. Volgens het persbureau zijn hierbij 15 Iraniers gewond geraakt. Iran heeft bij de strijd ook helikopters gebruikt, aldus PARS.

Koning Hoessein van Jordanie heeft gisteren in Amman gezegd dat de Arabische wereld de veiligheid van Irak, dat „de Arabische zaak dient", moet beschermen. De koning wees tijdens een bijeenkomst van de ministerraad op de noodzaak van „stabiliteit" en "solidariteit in de Islamitische wereld".

Overleg Sadat-Carter opent geen doorbraak

"Soevereine rechten" Palestijnen erkend

WASHINGTON — President Jimmy Carter en zijn Egyptische ambtgenoot Anwar Sadat hebben gisteren aan het slot van hun besprekingen in Washington verklaard, dat niet alle meningsverschillen uit de weg zijn geruimd. Beiden legden de nadruk op het verkennende karakter van het overleg. Carter zei dat hij nu eerst in de komende week de Israelische voorstellen wil horen van premier Menachem Begin. Deze is van het verloop van de besprekingen in Washington op de hoogte gehouden.

Carter en Sadat hebben in totaal vier en een half uur, verdeeld over drie ontmoetingen, van gedachten gewisseld over de toekomst van de Palestijenen in het bezette deel van Jordanie en de strook van Gaza. Naar hun zeggen was het doel van het overleg de stabilisering van de vrede, niet alleen tussen Israel en zijn Arabische buren, maar in het gehele gebied.

De Amerikaanse president pleitte opnieuw voor „de inachtneming van de soevereine rechten van de Palestijnen, die bij de beslissing over hun toekomst een stem moeten hebben". Anderzijds verklaarde hij dat ook geen afbreuk mag worden gedaan aan de veiligheid van Israel binnen zijn traditionele grenzen.

Sadat sprak zich weer uit voor de „volle autonomie" van de Palestijnen, waar Israel tot dusver met het oog op zijn veiligheid te zijn dat er tenslotte toch een oplossing zal worden gevonden.

Van een eventuele topconferentie van Carter, Sadat en Begin repten de twee presidenten niet. Ook waren er geen aanwijzingen dat Egypte nieuwe voorstellen zou hebben gedaan om de impasse over de autonomiekwestie te doorbreken.

President Sadat die maandag in Washington was aangekomen, vertrok direct na de gezamenlijke persconferentie naar het congres. Hij zou ook nog in het ministerie van Buitenlandse Zaken aan een maaltijd de gast zijn van vice-president Walter Mondale. Op zijn program stond tevens een ontmoeting met minister van Defensie Harold Brown, de oud-minister van Buitenlandse Zaken Henry Kissinger en andere Amerikaanse functionarissen. Vanavond reist het Egyptische staatshoofd terug naar Cairo.

Inmiddels heeft het Israelische kabinet premier Begin opdracht gegeven, zich strikt te houden aan de akkoorden van Camp David en geen voorstellen te aanvaarden die daarvan afwijken. Ingeval hem dergelijke voorstellen in Washington zouden worden gedaan, moet hij deze meenemen naar Jezulem voor bespreking met zijn regering. In een tafelrede aan een diner ter ere van Sadat noemde Carter het dinsdagavond „ondenkbaar" dat de uitwerking van de akkoorden van Camp David niet zou gelukken

Cubanen bij Peruaanse ambassade dreigen met hongerstaking

Situatie asielzoekers op Cuba verslechterd

HAVANNA — De vele duizenden Cubanen die zijn samengepakt in de Peruaanse ambassade in Havanna hebben gedreigd in hongerstaking te gaan. Het doel van hun dreigement is de aandacht van de wereld te trekken voor hun pogingen Cuba te verlaten. Tevens willen zij verlichting verkrijgen van de uiterst moeilijke omstandigheden die op het ambassadeterrein zijn ontstaan sinds zij daar vijf dagen geleden massaal hun toevlucht zochten.

De Cubanen hebben petities gezonden aan paus Johannes Paulus II om diens hulp bij het vinden van een oplossing en aan president Carter, die hun visa zou moeten ver strekken om de Verenigde Staten binnen te komen. Gelijkluidende verzoeken zijn gestuurd naar Venezuela, Costa Rica, Spanje en Peru. Dit laatste land is druk bezig de steun van zijn bondgenoten in het Andespact te krijgen om de crisis rond de Cubaanse vluchtelingen het hoofd te kunnen bieden.

De Cubanen stroomden vorige week massaal naar de ambassade van Peru nadat op last van President Fidel Castro de bewakers voor het gebouw waren teruggetrokken. Castro greep in toen een aantal potentiele vluchtelingen een reeks pogingen had ondernomen zich met hun auto toegang tot het ambassadeterrein te verschaffen. De omstandigheden waarin de vluchtelingen zich bevinden verslechteren van dag tot dag. Honderden kleine kinderen, van wie velen naakt, liggen in hun eigen faecalien. De toiletgelegenheden op het terrein zijn in hoge mate ontoereikend en de vrees dat zich epidemische ziekten ontwikkelenen wordt steeds groter.

Cuba heeft aangeklondigd dat de vluchtelingen het land kunnen verlaten zodra een ander land bereid is hun visa te verstrekken. Peru liet dinsdagavond weten dat het slechts een klein deel van de vluchtelingen kan opnemen. Fidel Castro gaf een paar dagen terug weliswaar opdracht lunchpakketten aan de vluchtelingen te bezorgen, maar een deel van hen weigert daarvan gebruik te maken aangezien het voedsel van de Cubaanse regering afkomstig is. Het dreigement van de vluchtelingen om een hongerstaking te beginnen lijkt een georganiseerde vorm te worden van wat tot nu toe een sporadisch protest was. Dinsdagavond werd een emotionele aanval gedaan op de vluchtelingen vanuit een geluidswagen die met grote luidsprekers langs de Peruaanse ambassade reed. Er werd een boodschap omgeroepen met de eis dat de landlopers, de anti-sociale elementen, de delinkwenten en het uitschot uit Cuba verdwijnen. De Cubaanse regering heeft de vluchtelingen een vrijgeleide aangeboden totdat de tijd gekomen is dat ze het land kunnen verlaten. Drieduizend van deze vrijgeleides zijn door de regering beschikbaar gesteld in een poging de omstandigheden op het ambassadeterrein te verlichten. Maar veel vluchtelingen die een vrijgeleide accepteerden vertelden dat ze waren uitgejouwd en geslagen door buren die loyaal zijn tegenover het Castro-bewind.

Boeing uit VS naar Cuba gekaapt

HAVANNA — Een Boeing - 727 van de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij American Airlines, die gisteren in Californie werd gekaapt, is geland op het vliegveld van de Cubaanse hoofdstad Havanna. Een man, gewapend met een pistool, drong in Ontario in de Amerikaanse staat Californië, het vliegtuig binnen dat werd gereedgemaakt voor een vlucht naar Chicago. Er waren nog geen passagiers aan boord, maar wel zeven bemanningsleden.

Na een tussenlanding in Dallas (Texas) om bij te tanken, dwong de kaper de bemanning naar Cuba te vliegen. Volgens diplomatieke bron is de kaper door de Cubaanse politie gearresteerd.

De bemanning en het vliegtuig zijn inmiddels naar de V.S. teruggekeerd. De Boeing landde op het vliegveld van Miami.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Meyer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Joi van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, [illegible] (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der [illegible], Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON,
Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2698.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2021.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen.
tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37780.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333
Bonaire, Entrejol 183A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen [illegible] gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59.40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging) kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 58746; de wacht heeft zuster Josefa, tel.: 674446; ook te bereiken via pagebay 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

★★★

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444;
Punda: Bettina, tel.: 37718.

★★★

DIVERSEN

ASOSIACION PA CUIDO MEDIKO:
20.00 uur bijeenkomst - Cranchi Bieuw, Otrabanda.

LEZING:
20.30 uur de La Try Elite lezingencyclus - Universiteit. (spreker: drs E.J. Ritsema van Eck, e.a.: De [illegible] verhouding tussen manager en organisatie-adviseur).

★★★

DIVERSEN
CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

Informatie over practisch beroepsonderwijs

KRALENDIJK — Gezien het feit dat vele leerlingen van de zogenaamde P-stroom op de LTS alsook op de EHO op Bonaire niet optimaal functioneren in het huidig systeem, is het Bestuurscollege van Bonaire momenteel bezig met de studie om deze leerlingen in combinatie met de commerciele sector de mogelijkheid te bieden om een practisch beroepsonderwijs te volgen. Dit soort onderwijs kan vergeleken worden met het vroegere systeem van "het naar de winkel gaan". De duur van deze opzet is drie jaar. Het doel omvat: het verhogen van beroepskennis; het in praktijk brengen van de theorie; beroepsorientatie door middel van stage-lopen; het ontwikkelen en vermeerderen van groepssamenwerking en algemene vorming.

Het BC is van oordeel dat deze leerlingen op deze wijze op een verantwoorde wijze opgenomen kunnen worden in het arbeidsproces en zodanig in hun eigen onderhoud kunnen voorzien. In verband met dit plan zal er op 26 april een informatieve morgen georganiseerd worden in de aula van de Scholengemeenschap van Bonaire.

CORALS — STATUTEN

WILLEMSTAD — Een jaar geleden werd opgericht op Bonaire de vereniging The corals. Doel ervan is de behartiging van de sociale [illegible] van de leden en het [illegible] van onderlinge gevoelens van saamhorigheid. Ook wil men de sociale en culturele ontwikkeling der leden bevorderen. Dit doel probeert men te bereiken met vergaderingen, lezingen, studiedagen, de uitgave van een contactblad, trainingsavonden, trainingswedstrijden, deelname aan competities, enz. Het bestuur bestaat uit vijf op de algemene jaarvergadering gekozen leden en verder uit commissarissen, [illegible] de afzonderlijke [illegible]. Bij de oprichting bestond het bestuur uit voorzitter P.D. Antoin, secretaresse S.P. Semeleer, penningmeester M.G.L.B. Fowler en de commissarissen S.A. Emers en mevrouw B.J. Nicolaas-Bakhuis.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8345
HOSPITAAL: 8900

★★★

VRIJDAG
DIVERSEN

SPEELTUIN:
Maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

LANDFILL:
te Lagoen; geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK:
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

POSTSLUITING:
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

BON. MUSEUM:
(oud politiewacht)
openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag van 09.00-18.00 uur.

Bioscopen

WEST-END: 19.00-21.00 uur The big boss (een keiharde en spannende Chinese thriller; boven 18 jr; entree fl. 3,50 en fl. 2,50; in het engels).

CINELANDIA: 19.15-21.15 uur Snake crane secret (in 't engels; Chinese film; fl. 3,50 en fl. 2,50; boven 18 jr).

DRIVE IN: 20.00 uur Deer Hunter (Oscarfilm; aktiefilm; boven 18 jr; met Robert de Niro; fl. 3,50).

THEATER DE TEMPEL: 20.00 uur Meatballs (entree fl. 5,-; boven 14 jr; met Harvey Atkin en Kate Lynch; comedyfilm).

★★★

CINE-TRUCK: Heden avond te Rancho en morgenavond te Barber.

★★★

TELECURACAO: 16.30 Fang face; 17.00 „Yogi's gang; 17.30 The three stooges; 17.45 Con ta?; 17.55 Human body; 18.15 Schooladviesdienst; 18.30 Telenovela: triangulo; 19.30 Diff'rent strokes; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.15 Deporte Tele-8; 20.30 Soap; 21.00 Fantasy island (Fountain of youth) and (Yesterday's love); 22.00 "60 Minutes; 23.00 Sluiting.

Scheepvaart in dalende lijn in februari

WILLEMSTAD — De in februari dalende tendens in de scheepvaart heeft zich ten aanzien van Curacao in februari voortgezet in vergelijking met verleden jaar. Er was een teruggang met niet minder dan 73 beloodste schepen; ook het totaal aan tonnage liep sterk terug; namelijk met ruim 850 duizend BRT.

Met tussen haakjes de gegevens van februari 1979 krijgt men over deze maand in 1980 het volgende beeld: [illegible] en passagiersschepen: 117 (123); tanker: 122 (144), toeristenschepen: 29 (27), plaatselijke vaart: 349 (388) en overige schepen: 13 (16) met [illegible] (703) en met een totale tonnage van 5.154.295 (6.005.346) BRT.

Hubert Frans naar cursus korfbalscheidsrechter

KRALENDIJK — Onlangs heeft de gedeputeerde van Sport op Bonaire, Angela, de mogelijkheid gegeven aan Hubert Frans, om een cursus te volgen op Curacao voor scheidsrechter van korfbal. Deze cursus welke op Curacao werd gehouden heeft twee dagen geduurd en stond onder leiding van Andrie Zwaanswijk. Volgens de heer Frans heeft hij veel opgestoken tijdens deze cursus en ligt het in zijn bedoeling om spoedig op Bonaire te beginnen met instructies aan de korfbalclubs. Op Aruba en binnenkort op Curacao zal men beginnen met de nieuwe regels van deze sport. Op Bonaire zijn er momenteel in totaal zeven korfbalclubs.

Personalia

BIJ LANDSBESLUIT d.d. 17 maart 1980 no. 6, is gerekend te zijn ingegaan 1 mei 1978 de heer A.A. Scott, commies bij het bureau voor Cultuur en Opvoeding op St. Maarten, gemachtigd de officiele bescheiden voor zover deze het bureau voor Cultuur en Opvoeding, afdeling St. Maarten betreffen, namens het hoofd van het bureau voor Cultuur en Opvoeding te tekenen.

Heer Bommel en de Wadem



0600 — De uitleg van de geleerde maakte heer Bommel een beetje ongerust.

„Een ader?" vroeg hij. „Loopt hier een ader door de grond? Ik hoop, dat het geen slagader is! De dokter heeft me gewaarschuwd voor spanningen in verband met mijn doorstroming. Ik mag ook geen televisie bekijken, wat ik toch al nooit doe, zodat ik nu weer gehoord heb, dat er een energie-crisis dreigt..."

„Maar daar gaat het juist om", onderbrak professor Prlwutzkofsky. „Ik heb een sterker vermoeding, dat hier ener ader van ignotische acetaten aan der oppervlakte komt. De verwijzer mijnes apparates verwees daarhenen. En wanneer men dezer zout verbindet met multisalium bekomt men ener gas, dat bij verbranding ener buitenordentlijke hitting ontwikkelt. En dat niet alleen; men kan het aanwenden..."

„Ik begrijp er alles van, zei heer Bommel haastig. „Buitenordentelijk, ja, ja. Ik bedoel, het is een schande, dat de wetenschap niet meer steun krijgt. Vooral als men energie nodig heeft omdat men op een laag pitje leeft, zodat men de frisse lucht in moet om niet vermoeid te raken."

Hij zweeg even en toen kreeg hij plotseling een idee.

„Maar dat is het!" riep hij uit. „Daarom moest ik de natuur in. Om u te ontmoeten, bedoel ik. Daardoor komt de energie vanzelf; net als gisteren bij die vrolijke familie. Weet u wat? Ik zal uw boorinzetting betalen, dan steun ik de wetenschap en mezelf, als u me volgen kunt."

„Maar dat is ja grootaardig", zei de geleerde verrast; en de assistent mompelde: „Nou, nou, het zit er aan."

Voor mishandelen van stiefdochter

Majoor H. krijgt geldboete opgelegd

WILLEMSTAD — Twee honderd gulden boete of acht dagen hechtenis eiste rechter Mr Koeyers gisteren tegen politie-ambtenaar R.A.H. wegens mishandeling van zijn stiefdochter op 21 juni van het vorig jaar. Bij een op straat ontstane woordenwisseling zou hij onder meer de pols van het meisje hebben omgedraaid waardoor deze brak. Officier van Justitie Mr Suyver had twee honderd gulden boete of acht dagen gevangenisstraf geeist plus een voorwaardelijke gevangenisstraf van een week.

De 'zaak H.' heeft begin dit jaar nogal wat stof doen opwaaien. De [illegible] werd toen aangehouden op verzoek van Officier van Justitie Mr Suyver, volgens deze laatste omdat H. ondanks herhaalde verzoeken geweigerd had zich op het hoofdbureau te vervoegen om te praten over het gebeurde op 21 juni. Er is toen van verscheidene kanten geinsinueerd, dat het hier ging om een persoonlijke wraakneming op H., die ondermeer secretaris van de politiebond is.

Het voorval op 21 juni 1979 was de climax in een periode waarin de verhouding tussen H. en zijn stiefdochter ernstig was verslechterd. De stiefvader was het oneens met de verhouding, die het meisje had aangeknoopt met een getrouwde man. Na een aantal heftige ruzies had de dochter het ouderlijk huis verlaten. Toen H. haar enige tijd later op straat tegenkwam, stopte hij daar en onderhield haar nogmaals over de bewuste verhouding, waarbij zich dermate opwond, dat hij het meisje in het gezicht sloeg en haar pols ontwrichtte.

Officier van Justitie Suyver vond, dat hij daartoe het recht niet had, temeer daar het meisje meerderjarig is. De advocaat [illegible] pleidooi, dat H. vijftien jaar geleden was getrouwd met de moeder van het meisje om wie het in deze zaak draaide. De vrouw had toen vijf minderjarige kinderen, die H. volgens Bonifacio zo goed mogelijk had geprobeerd op te voeden. Dat had hij met strakke hand gedaan. Dat het meisje een verhouding aanknoopte met een getrouwde man druiste in tegen alle morele principes van H. Bonifacio vond, dat de mishandeling dan ook moest worden gezien als een tuchtrechtelijke handeling. "Op Curacao", aldus de advocaat, "gelden andere maatstaven als in Europa".

Bonifacio voerde tevens aan, dat dit soort mishandelingen in familieverband vrijwel nooit tot voor de rechter geraken. Volgens hem werden voor H. andere maatstaven aangelegd, met de bedoeling hem dwars te zitten. "Dit is een poging om mijn client weg te werken", aldus Bonifacio.

Tijdens de rechtszaal gisterenochtend kwam opnieuw de kwestie ter sprake, die ook ten tijde van de aanhouding van H. uitvoerig is besproken: heeft de stiefdochter wel of niet [illegible] de Officier van Justitie noemde het gedrag van het meisje in dezen erg onduidelijk. Kort na het voorval heeft zij daarvan verslag gedaan aan politiebeambte [illegible] maar deze verklaring is nooit ondertekend. Later maakte het meisje haar opwachting in het kantoor van de rechter-commissaris, naar het schijnt eerder met het verzoek of er niet eens met haar vader kon worden gepraat dan om deze via een aanklacht voor de rechter te slepen. Overigens viel er ook tijdens dit bezoek van het meisje een schermutseling voor met haar stiefvader. Toen H. het meisje in het kantoor ontdekte, sloeg hij haar een aantal malen in het gezicht.

Officier van Justitie Suyver noemde het feit of er wel of geen aanklacht was ingediend in zoverre niet van belang, omdat er bij mishandeling geen aanklacht nodig is om strafrechtelijk te worden vervolgd.

Advocaat Bonifacio wilde de onduidelijkheid over het doen van aangifte toch wel een punt, dat bij het vellen van het vonnis in overweging moest worden genomen. Hij vroeg de rechter om vrijspraak of ontslag van rechtsvervolging. Mocht de rechter toch een straf op willen leggen, dan vroeg de advocaat de week voorwaardelijke gevangenisstraf te laten vallen, omdat zijn client met die veroordeling uit zijn baan zou kunnen worden ontslagen. Rechter Mr Koeyers zei bij het vellen van het oordeel rekening te hebben gehouden met de argumenten van de advocaat. Hij legde daarom twee honderd gulden boete of acht dagen gevangenisstraf op.

Spanning nog hoger opgelopen

Israeliers trekken Zuid Libanon binnen

BEIROET — Een gemechaniseerde eenheid van het Israelische leger is woensdag de grens met Zuid-Libanon overgetrokken en graaft zich in een gebied dat onder controle staat van de Unifil-troepen. Het gaat daarbij met name om gebieden die gecontroleerd worden door Ierse en Ghanese Unifil-troepen. Dit is bekendgemaakt door radio Beiroet en door een woordvoerder van de Ierse ambassade in de Libanese hoofdstad.

Volgens berichten die in Beiroet binnenkwamen van het Ierse Unifil-bataljon hebben 25 tot 30 israelische militairen posities, ingenomen nabij de dorpen Beit Yahoun en Kunin in de Ierse sector, en trokken nog eens 100 Israeli's de Ghanese zone binnen nabij Shaqra. De Ierse zaakgelastigde Delan Holmes zei dat de Israelische legermacht in 15 voertuigen het Unifil-gebied binnenging. Wellicht betekent het een permanente aanwezigheid van Israelische troepen in het gebied. Ze graven zich op een in het oog lopende wijze in, aldus Holmes. Een woordvoerder van Unifil in Libanon zei: Wij hebben geen berichten van deze aard ontvangen en geen klachten van de Ieren. Een Israelische militaire woordvoerder zei over geen informatie te beschikken.

De Israelische actie doet de spanning in het grensgebied van Zuid-Libanon nog verder oplopen. Ierse Unifil-troepen omsingelen nog steeds ongeveer 20 leden van de christelijke militie van majoor Haddad, die twee dagen geleden in het dorp Al-Tiri verschenen.

Voor vijftig mille goederen weggenomen

WILLEMSTAD — Voor ongeveer vijftig duizend gulden aan goederen heeft men gestolen uit een pand aan de Breedestraat Otrobanda. Bij een brand verleden jaar liep het gebouw veel schade op. Er was voordien een pension in ondergebracht. Na de brand werd het gebouw gebruikt als een soort opslagplaats. Aan het licht is nu gekomen dat onbekenden ramen en deuren hebben weten te forceren met als gevolg de diefstal van een grote hoeveelheid goederen.

Zakenvaria

Curacao

J.P. MAAL & CO nv heeft blijkens zijn goedgekeurde statuten ten doel de agenturen-, commissie- en groothandel in levens- en genotsmiddelen. Oprichters waren Joseph Pieter Maal en zijn echtgenote Atala Leon en verder de heer Thomas Cerilio Mathilda. Het kapitaal bedroeg een ton, in aandelen van honderd gulden. De directie wordt gevoerd door de genoemde oprichters en verder nog door ir Sergio A. Leon en de apotheker Bernardo A. Leon.

HOLBERG SCHEEPVAART maatschappij (Antillen) nv oefent het zeescheepvaartbedrijf uit, maar wil ook bv schepen huren en verhuren. De oprichting gebeurde namens de Trustmij van de ABN (Curacao) nv en Friendship holdings Ltd. Het maatschappelijk kapitaal bedroeg 18,5 miljoen (Ned.crt), in aandelen van één mille. De directie bestaat uit Trustmij van de ABN (Cur) nv.

STAAL ANTILLEN nv doet in oude en nieuwe metalen, maar ook in schepen, machines, installaties enz. De oprichting gebeurde namens nv Macor en Corporate trust nv. Het kapitaal bestond uit vijftig mille (Ned crt). De directie wordt gevoerd door Bernard M. Schnitger.

M & M TECHNICAL SERVICES nv werd opgericht door de heren Hubert en Giorgic Muskus met als doel het verlenen van service, in het bijzonder met betrekking tot kantoormachines, naai- en andere machines, huishoudelijke en industriele apparaten en het repareren daarvan.
Het kapitaal bedroeg een ton, in aandelen van honderd gulden. De directie wordt gevoerd door de beide oprichters.

ANTILLIAANS THEATER beheer nv werd opgericht namens Meerburg theater beheer bv uit Nederland en door de heer August C. Quast. Doel is de exploitatie, huur en verhuur van bioscopen, met daarbij gelegen bars, café's en restaurants. Het kapitaal bedroeg een ton, in aandelen van honderd gulden. De directie wordt gevoerd door de heren Quast en mr Pieter A. Meerburg uit Amsterdam.

N.A. MONUMENTENHERSTEL nv werd door de heer Meiko van Hornsveld, mede namens Beleggingsmaatschappij Home nv, opgericht met als doel het restaureren, herstellen, regenereren en herbouwen, onderhouden en conserveren van historische bouwwerken, plaatsen en traditionele architectuur. Ook wil men "ambachtelijke werken" verrichten. Het kapitaal was een ton, in aandelen van één mille. De directie berust bij de heer Van Hornsveld.

Hoofdprijzen landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de [illegible] trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs: (fl. 60.000,-) 13846, tweede prijs: (fl. 25.000) 31689 en de derde prijs (fl. 12.500,-) op: 11614.

EXTRA-TOELAGEN GELEIDELIJK OPGEHEVEN

Ged. Horsford: niet alleen geldkwestie

Drastische wijziging in onderstandregeling

WILLEMSTAD — Vooruitlopend op een drastische wijziging van de onderstandregeling het volgend jaar, zal dit jaar slechts eenmaal de extra-toelage worden uitgekeerd in juli. Het volgend jaar komen slechts kinderen in aanmerking voor de 50 gulden kledinggeld. Volgens gedeputeerde M. Horsford wordt gestreefd naar een waardiger inkomen van de onderstandtrekkers waardoor hen niet langer een uitzonderlijke behandeling gegeven hoeft te worden via water en huursubsidie van de overheid. In totaal leven ruim 17 duizend mensen van de onderstand waarvan 80 procent vrouwen. Aan onderstandgelden alleen wordt 16.5 miljoen gulden per jaar besteed maar de gedeputeerde zei dat de nieuwe regeling niet alleen een kwestie van geld is.

Ongeveer twee jaar geleden werd het systeem van kleding- en schoeiselgeld voor onderstandtrekkers geïntroduceerd door de toenmalige gedeputeerde Efraim Cijntje. Voor volwassenen werd twee maal per jaar 75 gulden uitbetaald terwijl kinderen twee keer 50 gulden kregen. Gedeputeerde Horsford vertelde de Amigoe dat vele klachten gehoord werden over dit systeem omdat vooral bij grote gezinnen, de bedragen in de honderden guldens liepen. Vaak kwam het voor dat degene die het bedrag ging innen namens het gezin, soms dagen daarna spoorloos was en het geld besteedde voor andere doeleinden, zoals reizen of aankoop van luxe-artikelen.

In afwachting van een volledige herstructurering van de onderstandregeling die waarschijnlijk het volgend jaar kan worden ingevoerd, heeft het BC besloten de extra-toelage dit jaar te halveren waardoor slechts eenmaal het kleding- en schoeiselgeld wordt uitbetaald aan de onderstandtrekkers. Dat gebeurt in juli van dit jaar. Hiermee wordt ook de uitgave van het eilandgebied van 2.2 miljoen gulden aan die toelage, gereduceerd tot ruim een miljoen gulden. Het volgend jaar komen alleen minderjarigen in aanmerking voor de extra-toelage, die dan ook eenmalig zal worden uitgekeerd. De gedeputeerde legde uit dat op deze wijze getracht wordt om geleidelijk te werken naar een nieuwe regeling.

Voor wat het kledinggeld betreft zei hij dat die hetzij geheel kan worden afgeschaft waarbij het een en ander geïncorporeerd wordt in het onderstandgeld, hetzij gegeven kan worden in de vorm van waardebonnen. Dit laatste systeem wordt onder meer in de VS toegepast en zal nader worden bestudeerd.

Aan onderstand alleen, geeft het eilandgebied 16.5 miljoen gulden per jaar uit. Daarvan leven ruim 17 duizend mensen waarvan [illegible] duizend onder standtrekkers zijn. Daar komen nog andere uitgaven bij zoals voor de medische voorzieningen voor de onderstandtrekkers via het PP-kaartsysteem, geneesmiddelen en huur- en watersubsidies.

Gedeputeerde Horsford verklaarde dat momenteel onderzocht wordt in hoeverre aan de onderstandtrekkers een meer realistisch inkomen kan worden gegeven, waarbij ernaar gestreefd wordt de onderstandtrekkers ondanks hun arbeidsloos inkomen een gelijkwaardige positie te geven in de gemeenschap. Het doel is hen zelfstandiger te maken en hen daarbij ook een gelijke behandeling te geven als ieder ander burger in de gemeenschap. Dit betekent dat zij ook de verantwoordelijkheid moeten dragen voor het betalen van bijvoorbeeld waterrekeningen en bij het uitblijven daarvan, afgesloten worden van het net.

Later dit jaar zullen steekproeven worden genomen door de dienst Sociale Zaken om de geldbesteding van de onderstandtrekkers te onderzoeken.

Wijziging van de onderstandregeling is echter niet alleen een kwestie van geld, stelde de gedeputeerde. Hij refereerde naar het uitzonderlijk hoog percentage van vrouwen (80 procent) die van de onderstand leven. Hoewel hij dit kon begrijpen vanwege de gezinsstructuur op Curacao, vond hij bijvoorbeeld voorlichting op zijn plaats. "Het toenemend aantal zeer jonge alleenstaande moeders is verontrustend", vertelde hij. Bovendien moeten veel meer economische activiteiten worden gestimuleerd om de toename van werklozen die allen weer onderstandtrekkers worden, tegen te gaan. Gedeputeerde Horsford noemde het ook systeem van produktie-eenheden waarin onderstandtrekkers produktief gemaakt kunnen worden.

"Naast wijziging van de onderstandregeling wordt ook gewerkt aan een verscherping van de controle op onderstandtrekkers. ... Wij proberen de mazen in de huidige regeling te dichten want er bestaan talloze trucjes om de controle van Sociale Zaken te ontduiken", zei de heer Horsford.

Maatregelen zijn reeds genomen waarbij de onderstandtrekkers twee maal per jaar opgeroepen worden terwijl het onderstandgeld dat niet wordt opgehaald binnen een bepaalde periode, vervalt. Ook de dienst Arbeidszorg zoudt een scherpe controle op de werkboekjes om na te gaan of de onderstandtrekkers reeds werk hebben gevonden. Maandelijks, zo vertelde de gedeputeerde, worden namen geschrapt van de onderstandlijst. Hij kon daarvan geen cijfers geven, noch van de prognose voor de komende jaren over de verwachte toename van de onderstandtrekkers.



WILLEMSTAD — In het Holiday Beach Hotel verrichtte gedeputeerde George Hueck gisteren de officiele installatie van de 12 kandidaten voor de verkiezing van Miss Curacao die dit jaar door Cybeco wordt georganiseerd op 10 mei. De winnares gaat naar Korea waar de verkiezing van Miss Universe wordt gehouden.
Op de foto de gedeputeerde van toerisme Hueck tijdens de officiele installatie van de Miss-kandidaten.

Watapana-cooperatie

WILLEMSTAD — De Cooperatieve productievereniging Watapana waarvan de officieel goedgekeurde statuten dezer dagen zijn verschenen, heeft als doel de behartiging van de materiële, sociale, maatschappelijke en educatieve belangen. Ook wil deze cooperatie ten behoeve van de leden de inkopen doen van hun handels- en productiebenodigdheden, hun producten verkopen en verder productiemogelijkheden scheppen.

De algemene vergadering kan afdelingen instellen ten behoeve van de verschillende sectoren van de productie, waarin de cooperatie werkzaam is en ook ter bevordering van de afzet der productie (marketing). Het lidmaatschap staat open voor ieder natuurlijke persoon die zich voor de cooperatie doelen wil inzetten. (Het bestuur bestaat uit minimaal drie en maximaal elf personen).

Uit de statuten blijkt verder dat tenminste tien procent van de winst bestemd wordt voor het eigen reservefonds; maximaal veertig procent ervan wordt bestemd voor uitkering op participatiebewijzen; op een [illegible] van het nominale bedrag [illegible]. De cooperatie [illegible] aan de leden participatiebewijzen uit ten bedrage van tien gulden per stuk.

Overval op hulpkantoor

DADER VLUCHT MET ACHTERLATEN BUIT

WILLEMSTAD — Een gewapende overval op het Hulpkantoor Brievengat is vanmorgen in zoverre mislukt, dat de dader zich genoodzaakt zag zich te ontdoen van zijn buit. Dit was het gevolg van het feit dat het personeel van het overvallen hulpkantoor onmiddellijk na de overval de achtervolging inzette. De dader zelf is nog niet aangehouden.

De melding kwam om vier minuten voor half negen binnen. Meteen werden verschillende politie- en recherche-patrouilles gedirigeerd naar het hulpkantoor. Daar bleek eerder een gemaskerde man met een vuurwapen in de hand binnengedrongen te zijn. Hij bedreigde daarmee het personeel en nam een geldkistje mee. Toen vluchtte hij weg. Hij rende in de richting van een auto met draaiende motor. Maar het lukte hem niet deze auto te bereiken. Het kantoor-personeel was hem namelijk achter na gebold en verhinderde hem van de auto gebruik te maken.

De overvaller zal zich tijdens de achtervolging verplicht zich te ontdoen van het geldkistje en verdween in de richting van de Heraweg. Onder het lopen ontdeed hij zich ook van enige kledingstukken, kennelijk met de bedoeling om zo herkenning moeilijker te maken.

De kledingstukken zijn in beslag genomen evenals een revolver van het kaliber 38. Dit werd bij de kleren gevonden. De door de overvaller achtergelaten auto is naar men vermoedt van joyriding afkomstig.

DP-verzoek:

Vrij op 2 mei

WILLEMSTAD — Namens de DP-fractie in de eilandsraad heeft het raadslid H. Gumbs schriftelijk aan het BC verzocht te overwegen om ambtenaren en werknemers in eilandsdienst op vrijdag 2 mei vrijaf te geven. Om de vrije dag te compenseren stelt het raadslid voor overheidspersoneel op zaterdag 26 april te laten werken of gedurende acht dagen elke dag een uur extra te laten werken. Zoals bekend zal op woensdag 30 april en donderdag 1 mei officiele vrije dagen op de Antillen.

Mogelijkheden in studie

Vrijwillige brandweerkorps Bandabao

WILLEMSTAD — Het materieel van de brandweer is de laatste jaren in een relatief hoog tempo vervangen en verkeert in goede staat. De huisvesting is daarentegen sterk achtergebleven bij de ontwikkelingen. Momenteel wordt de oprichting overwogen van een vrijwillige brandweer korps voor de buitendistricten (Bandabao) om de personeelslasten te beperken en die in overeenstemming te brengen met het brandrisico.

De kosten van de Brandweer bedragen voor 1980 ongeveer 24 gulden per hoofd van de bevolking wat voor het BC in vergelijking tot het te dekken risico acceptabel is.

De brandweer beschikt over vier uitrukposten te weten Rio Canario, Mundo Nobo, Steenrijk en Barber, die de stadsbrandbestrijding voor rekening moeten nemen terwijl een post op de luchthaven belast is met de vliegtuigbrandbestrijding.

In 1975 is aangevangen met de reorganisatie van de Brandweer met het oogmerk de brandweer op professionele basis te doen functioneren en de politie te ontlasten van een voor haar vreemde taak.

Voor adequate dekking aan de Punda-zijde werd op de begroting 1972 reeds een uitrukgarage PM opgevoerd. Op de begrotingen 78 en 79 is een totaalbedrag van 4 miljoen gulden opgebracht om te voorzien in een hoofdwacht van de brandweer te Parera. De verwezenlijking daarvan vergt echter de nodige tijd, liet het BC weten in de begroting '80.

Om de reorganisatie niet te stagneren wordt voorgesteld een noodpost te bouwen en deze door eilandspersoneel te bemannen totdat de hoofdwacht tot stand is gekomen.

Een verdachte vrijgesproken

Celstraf voor zes ronselaars

(van onze correspondent)

ROTTERDAM — De zes Surinamers die eind 1978 enkele tientallen Antillianen met valse beloften naar Rotterdam hebben gelokt, moeten gevangenisstraffen uitzitten. De Rotterdamse rechtbank achtte bewezen dat de ronselaars de Antillianen hebben opgelicht en veroordeelde het zestal vanmorgen tot celstraffen uiteenlopend van twee maanden voorwaardelijk tot een jaar onvoorwaardelijk. Een van de verdachten werd wegens gebrek aan bewijs vrijgesproken.

De zwaarste straf was voor de hoofdverdachte de 37-jarige Arnie R.; de man die volgens de officier van justitie De Doelder de ronselpraktijken had uitgedacht. Hij kreeg 12 maanden. Evenals zijn medewerkers werd hij overeenkomstig de eis van de officier van justitie gestraft. Het staat de ronselaars vrij om in beroep te gaan tegen de vonnissen van de Rotterdamse rechtbank. Of dat inderdaad gebeurt, was vanmorgen nog niet duidelijk.

De Amigoe heeft bijna anderhalf jaar geleden onthuld dat in keurige pakken gestoken ronselaars uit Rotterdam op Curacao aktief waren en onder valse voorwendselen Antillianen naar Nederland lokten. Daardoor is de zaak aan het rollen gebracht.

Arnie, eigenaar van verschillende dubieuze besloten vennootschappen als Noorderhaven en Blue Rock, stuurde eind 1978 vier van zijn mensen naar Curacao. De bedoeling was Antillianen een huurhuis in Rotterdam aan te smeren. Wie tekende, werd een goed betaalde baan in het vooruitzicht gesteld. Daarnaast zou een vliegticket naar Nederland worden betaald door Noorderhaven en werd de Antillianen een bedrag van drie duizend gulden "startgeld" voorgeschoteld dat hen op Curacao zou worden overhandigd. Ongeveer dertig Curacaoenaars en Arubanen trapten erin.

In Rotterdam aangekomen, bleken de zaken er voor de Antillianen veel minder rooskleurig voor te staan. De goedbetaalde banen bestonden niet. Daardoor raakten de Antillianen snel in grote schulden. Slechts dankzij ingrijpen van de Sociale Dienst van Rotterdam werden zij uit de moeilijkheden gered. De meeste van hen zijn inmiddels teruggekeerd naar Curaçao en Aruba.

De rechtbank van Rotterdam achtte bewezen dat de Antillianen, door valse beloften in de val gelokt waren en gedwongen waren zich in grote schulden te steken. Behalve aan oplichting, werden de ronselaars ook schuldig bevonden aan valsheid in geschrifte. Zij hebben de Antillianen van valse werkgeversverklaringen voorzien, die hen in staat moesten stellen met hulp van het Gemeentelijk Garantiefonds van Rotterdam een hypotheek voor een huis te krijgen.

Tegen de zesde, die aan [illegible], heeft officier van justitie De Doelder inmiddels een procedure tot ontzetting uit zijn beroep aanhangig gemaakt. De advokaat van de geronselde Antillianen, mr. W. van den Bos, zal binnenkort beslissen of hij nog enkele schadeclaims bij Arnie en zijn maten zal indienen.

DIEFSTAL MET BEDREIGING

WILLEMSTAD — Bij een diefstal in een woning aan de Cabimasweg is woensdagavond de alleenwonende man met een mes bedreigd. De dieven gingen er vandoor met ongeveer duizend gulden aan sieraden.

De 68-jarige bewoner ontdekte op een gegeven ogenblik twee mannen in zijn woning. Toen hij hen vroeg wat zij er deden, zei een van hen dat zij een glas water wilden hebben. Terwijl de bewoner met hen stond te praten zag hij dat een van de indringers een mes in zijn handen had en kennelijk aanstalten maakte hem te overvallen. Hij nam daarom schreeuwend de vlucht. Op zijn geschreeuw kozen ook de indringers over het hazenpad. Toen de bewoner terugkeerde ontdekte hij dat men met een koffer verdwenen was, waarin sieraden zaten.

Tijdens vergadering KWG:

Tweede fase nota Aruba afgewezen

WILLEMSTAD — Zowel de Nederlandse vertegenwoordiging, als de eilandelijke vertegenwoordigers van Curaçao, Bonaire en de Bovenwinden hebben gisteren tijdens het debat in de Koninkrijkswerkgroep op St Maarten het Arubaans voorstel om tijdens de tweede fase van de overgangsperiode fundamentele wijzigingen te brengen in het staatsbestel, van de hand gewezen.

Zoals de Amigoe onlangs publiceerde behelst het Arubaans voorstel om in de tweede fase via structurele wijzigingen in het Statuut, de staatsregeling en de Eilandenregeling worden opgeheven en een eilandelijke constitutie in werking moet treden. Aan Aruba zal dan een aparte status als land binnen het Koninkrijk gegeven moeten worden zodat enkele jaren ervaring kan worden opgedaan met de nieuwe structuren waarna de volkenrechtelijke onafhankelijkheid van Aruba gerealiseerd kan worden.

Alle overige eilanden en de Nederlandse vertegenwoordiging verzetten zich gisteren tegen dit Arubaans voorstel en vonden dat er tijdens de overgangsfase niet geëxperimenteerd mag worden. Met de voorgestelde eerste fase van de nota Aruba wanneer afspraken gemaakt moeten worden over bestuursoverdrachten, konden de overige leden van de Koninkrijkswerkgroep zich wel verenigen.

De Arubaanse MEP-leider Betico Croes reageerde zeer emotioneel op de nota van coalitiegenoot MAN en noemde die een tijdbom onder het huidig kabinet. De MAN-vertegenwoordiger zou echter hebben laten weten dat het feit dat de partijen samenwerken op centraal niveau elke partij een eigen standpunt mag innemen over de toekomstige staatkundige structuur. Zoals bekend staat de MAN een bondstaat voor gevormd door de zes eilanden, doch op vrijwillige basis van de diverse eilanden. Hierbij wordt de mogelijkheid niet uitgesloten dat één eiland daaruit treedt. De beschuldiging van de heer Croes dat het huidig kabinet centraliserend in plaats van decentraliserend werkt, werd van de hand gewezen door de MAN-vertegenwoordiger die wees op de deelname van Arubaanse ministers aan de besluitvorming van het kabinet. Op 6 van deze stukke wordt verder ingegaan op de bespreking binnen de Koninkrijkswerkgroep die dezer dagen op St Maarten plaats heeft.

Meer routine dan spoed per ambulance

WILLEMSTAD — Slechts een derde van de transporten van de Ambulancedienst betreft spoedgevallen, zodat de Ambulancedienst meer functioneert als routinevervoer dan als spoedvervoer tegen een prijs van 180 à 200 gulden per transport. De dienst is voor wat betreft personeel en materieel zeer snel gegroeid en er bestaat reden voor een algehele reorganisatie. Gedacht wordt aan een coordinatie en samenvoeging van alle lokale ambulancediensten, zodat doublures vermeden kunnen worden. Maatregelen zijn al genomen om paal en perk te stellen aan het oneigenlijk gebruik van de Ambulancedienst, aldus het BC in de begroting '80.

INBREKERS INGESLOTEN

WILLEMSTAD — Een politie-patrouille van Rio Canario heeft twee jongelui aangehouden toen zij bezig waren een kraak te zetten in een snackbar te Suffisant. Het waren de mannen D.A. en W.J. Op hen werden enige van diefstal afkomstige goederen aangetroffen. Zij zijn ingesloten.

In verband met een inbraak in een woning aan de Comanchestraat is de twintigjarige P.C. aangehouden. Ook hij is opgesloten.

Een uitgebreide sortering HERENSCHOENEN, LAARZEN en SPORTSCHOENEN in alle prijsklassen

Schoenhandel **Lanka**

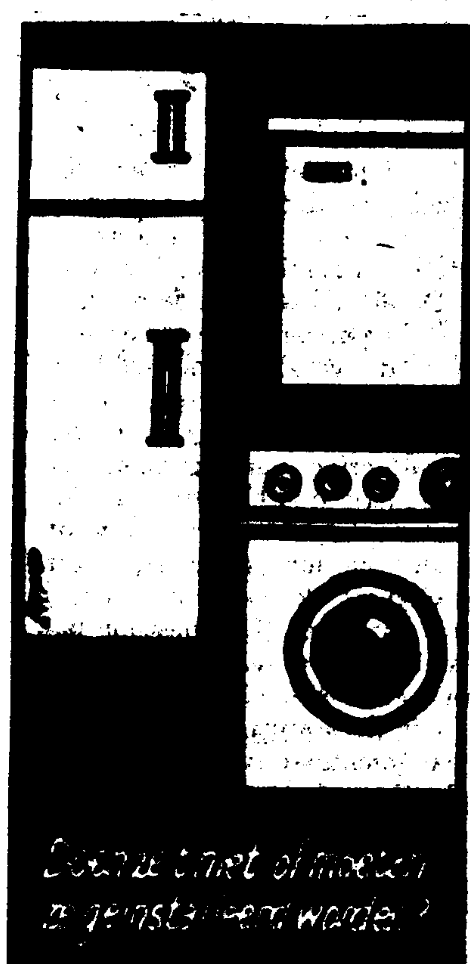
Salinja, naast Pablo Frederik.

Aluminiumfabriek Benschop

zoekt

HUIS te huur

Voor inlichtingen: bel 81505.



ANTEM

76500

WESCAR N.V.

zoekt met spoed

gemeubileerde en/of ongemeubileerde huizen of appartementen.

Reacties gaarne te richten aan Wescar N.V.
Telefoon 9-3758/9-3759.

Eslabon N.V.

RUIMT OP DEZE WEEK:
alle tassen van wol, macramé, sisal en lama voor de weggeefprijs van f. 9,50 per stuk.
(Beperkte voorraad).

Eslabon N.V.
Kaya Kiwa 16
Geopend van 8 - 1 uur v.m.

Nieuw huis of bent U aan het verbouwen? dan is voor Uw badkamer en keuken, het enige juiste adres:

La Bienvenue

Santa Rosaweg 113 - tel.: 37285



voor allerlei staal

TEHABU
Tel. 38436 – 37339
Schottegatweg Oost 171

Souvenirs te koop bij 't kaart.

't schuurtje

WEEKEND SPECIAL

moeI opgemaakte

FLOWERSHOP

Roodeweg 25 tel. 24098

Met blijdschap willen wij kennis geven van de geboorte, op 6 april 1980, van ons eerste kind:



Melissa Asmara Mariesilvia

Namens haar ouders:
Erwin en Marelyn Statia-Vanblarcum
Tijdelijk adres:
St. Elisabeth Hospitaal - kamer 35.

Beloning f. 1000,-

voor diegene die een huurhuis kan bezorgen

per 1 juli 1980.

Huurprijs tot f. 450,— per maand.

De Heer A Schnog

tel: 55700 - 55715. Na 20.00 uur tel. 673072.

SHELL CURACAO N.V.

heeft plaatsingsmogelijkheden voor enkele

TYPISTES

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van **HAVO of MAO** en **type diploma.**

Schriftelijke sollicitaties dienen gericht te worden aan onze afdeling Personnel Planning.

Zij die niet in het bezit zijn van bovengenoemde diploma's behoeven niet te solliciteren.

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag, 29 april 1980, des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van een van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Joubert, Palm, Senior & Alexander, te zijnen kantore aan de De Ruyterkade 58A, alhier in het openbaar aan de meestbiedende worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

het tot 26 juni 2023 lopend erfpachtsrecht op een perceel grond, gelegen in het tweede district van Curacao aan de Mahoemaweg, bekend als Blok U kavel nummer 41 van het verkavelingsplan "MAHOEMA", groot 855m2, nader omschreven in meetbrief no. 117 van 1963, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Mahoemaweg no. 47.

De veilingvoorwaarden liggen ter inzage op ondergetekend notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling.

Joubert, Palm, Senior & Alexander
De Ruyterkade 58A.

Komt U eens kijken naar onze mooie nieuwe collectie

fantasie sieraden
jurken - blouses
en schoenen



boutique **Ilona** Country Inn

TE KOOP WOONHUIS

prachtig centraal gelegen
EMMASTAD, Beatrixlaan 6

Deze zeer degelijk gebouwde en aan moderne eisen aangepaste woning, bevindt zich in een uitstekende staat van onderhoud en bevat o.a. 4 slaapkamers en 2 badkamers.

De fraaie, volgroeide tuin is voorzien van een deepwell.

terreinoppervlakte: 1480 m2
bebouwd opp. : 210 m2
aanvaarding : Juni 1980
Prijs : NAf. 198.000,—

Alleen te bezichtigen na afspraak telefoon: 44424.

MEDEDELING

De Direkteur van de Sociale Verzekeringsbank maakt hierbij bekend dat de loongrens voor de Ziekte- en de Ongevallenverzekering met terugwerkende kracht vanaf 1 januari 1980 is verhoogd tot fl. 1.430,— per maand, hetgeen neerkomt op resp. fl. 55,— per dag bij een 6-daagse werkweek en fl. 66,— per dag bij een 5-daagse werkweek.

Degenen die als verzekerden onder deze verhoogde loongrens vallen en over de maanden januari tot en met maart 1980 kosten voor eigen medische behandeling hebben gemaakt, kunnen binnen een termijn van 6 maanden na datum van de beëindiging van de behandeling een schriftelijk verzoek indienen bij de Sociale Verzekeringsbank op het eiland waar zij hun woonplaats hebben, om in aanmerking te kunnen komen voor een vergoeding der kosten conform de S.V.B.-tarieven.

De Direkteur,
mr. R.R. van der Veen.

ANNOUCEMENT

The ANTILLIAN CIVIL ENGINEERING WORKS (A.C.E.W.)
CONCRETE BLOCKS FACTORY "EL PROGRESO"
D.G. WHITEMAN, HONORARY CONSUL OF GRENADA

at Juan Domingo 63 announce that they are now obtainable on telephones
81446 - 81656 - 81339

AVIS Rent-A-Car
Telephone 14700

Het is gezellig winkelen bij **CURAVA** in de dierentuin



Uitverkoop
1e verdieping
dames afdeling

- Jurken
- Rokken
- Blouses
- Sweaters
- Pantalons
- Bedspreien
- Plastic tafellakens

Halve prijs

DON JULIO
Breedestraat 16 (o)

BEKENDMAKING

De ANTILLIAN CIVIL ENGINEERING WORKS (A.C.E.W.)
BLOKKENFABRIEK "EL PROGRESO"
D.G. WHITEMAN, HONORAIR CONSUL VAN GRENADA

Te Juan Domingo 63, maken hierbij bekend, dat zij te bereiken zijn op telefoon
81446 - 81656 - 81339

HENDERSON SUPERMARKETS

PORKCHOPS ½ kg. 2.99

SARA LEE YELLOW CUP CAKE 10 ½ oz. 3.89

HYDEPARK CATSUP 14 oz. 0.99	TANG ORANGE 18 oz. 3.11	HYDEPARK FRUIT COCKTAIL 2½ 2.39

SUNNY DELIGHT ORANGE JUICE 64 oz. 3.19

STERLING IODIZED SALT PLAIN 26 oz. 0.49	FAMILY FARE FOENCHI 2 lb. 1.49	HEINZ PICALILY 9½ oz. 2.49

CAULIFLOWER IN SAUCE 10 OZ. 1.69

ANSO PINE 28 oz. 3.59	TENDER PINK DISHWASHER 32 oz. 2.59	SPA CITROEN 1.29

NIBBLET CORN IN SAUCE 10 OZ. 1.69

ZWAN HOTDOGS 4 oz. 0.99	SHASTA COLA 12 oz. 0.49	LIBBY VIENNA SAUSAGES 5oz. 0.99

ASSORTED KOOL AID 2QT. 6.2 OZ. 1.05

Pointer Dogfood		0.59
Camelia Black Eye Peas	1 lb.	0.99
Heinz Vegt. Salad	15 oz.	2.00
Buysman Bruine Bonen	580 cc.	0.99

CUMPRA NA HENDERSON ! SPAAR HOPI CEN!!!

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store De Wit Stores in Aruba, Carribean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

★★★

ORANJESTAD: Boulevard theater: 20.30 Fiddler on the roof (all); Rialto: 20.00 Foul play (14 jr).
BALASHI: Drive inn: 20.30 They call me Trinity (14 jr).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Farewell northern kick (14 jr).

WIT GELE KRUIS:
Oranjestad: tel: 23168; Noord: tel: 23425; Sta Cruz en Paradera: tel: [illegible]: Savaneta en Brazil: tel: 47020; San Nicolas; tel: 45[illegible]6; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel: 24444.

BOTICA'S:
O'stad: del Pueblo, tel.: 21253;
San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45[illegible]

WA[illegible]DOKTO-REN: San Nicolas en Savaneta: dokter H. Vervest, Spaans Lagoenweg 15, tel.: 47034.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

VRIJDAG
DIVERSEN

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: (open voor bowlingliefhebbers)
maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur en zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Rocket Robin; 17.30 human body; 18.00 the 3 stooges; 18.15 weekoverzicht; 18.30 eng. nieuws; 18.45 telenovela: Triangulo; 19.45 Cocktail musical (local); 20.00 telenoticias; 20.30 Mash; 21.00 meeting of minds; 22.00 Cultuurama.

Strijd in Tsjaad weer opgelaaid

N DJAMENA — Woensdag zijn in N Djamena, de hoofdstad van Tsjaad, opnieuw zware gevechten uitgebroken, ondanks het bestand dat dinsdag tussen de strijdenden was gesloten. Na een rustige nacht vielen woensdagochtend vroeg opnieuw granaten. De gevechten tussen de strijdkrachten van president Weddei en minister van Defensie Hissen Habre duren al 18 dagen. Tot dusver zijn [illegible] mensen gedood en 2.000 gewond.

Voorkeur staatsrechterlijke eenheid

Betico Croes: MAN-nota tijdbom onder kabinet

PHILIPSBURG — De eerste dag van de vergadering van de Koninkrijkswerkgroep in de Commandeursroom van het Little Bay hotel op Sint Maarten veroorzaakte met de diverse rapporten en standpunten van partijen en eilanden wel enige spanningen. De heer Betico Croes bleek diep geschokt te zijn door de nota van de MAN waarin de duidelijke voorkeur wordt uitgesproken voor een staatsrechtelijke eenheid van de Nederlandse Antillen na de onafhankelijkheid. Uit de reactie van de heer Croes bleek dat deze in eerste instanties aan deze MAN-nota consequenties verbond voor de samenwerking in het huidige kabinet Martina. Hij noemde deze nota een Tijdbom onder de regering Martina.

Voorts wees hij erop dat in plaats van te decentraliseren, de huidige regering aan het centraliseren was. Dit was volgens hem niet langer aanvaardbaar en er diende hieraan iets gedaan te worden. De heer Lourens van de MAN reageerde op deze toespraak enigszins lakoniek en stelde dat hij helemaal niet bang is van tijdbommen. Langzamerhand begon de heer Croes zich te realiseren wat de gevolgen van een kabinetscrisis kunnen zijn, namelijk nieuwe verkiezingen waarna hij de zaken rustiger bekeek en veel begrip voor het MAN-standpunt toonde.

Tijdens de vergadering heeft de AVP-vertegenwoordiger Eman zich nog eens duidelijk gedistantieerd van de uitlatingen van de Venezolaanse senaatsvoorzitter afgelopen zaterdag op Aruba en de politiek die in het buitenland wordt gevoerd, waaruit blijkt dat niet de juiste inlichtingen worden gegeven.

De vergadering begon onder voorzitterschap van mr Barend Biesheuvel 's morgens om negen uur en werd tot zes uur voortgezet. Gisteravond bood de minister van Staatkundige structuur mr Hendrik Croes een ontvangst aan in Little Bay hotel. Vanmorgen werd de vergadering voortgezet waarbij door de heer Betico Croes onder meer een rapport zal worden ingediend over de regeling van muntsoort na de onafhankelijkheid, waarbij Aruba onder meer een eigen Nationale Bank wil hebben.

Filmliga: ledenkring in 1979 gehandhaafd

ORANJESTAD — De Filmliga Aruba heeft tijdens de jaarvergadering een nieuw bestuur gekozen onder voorzitterschap van mevrouw A Bergen. Het bestuur bestaat verder uit: secretaris JC Stenfert Kroese, penningmeester J Verbrugge en de leden H Brouwer, F Calaire en de dames Ineke van Omme en Tinka Verschoor. Uit het jaarverslag 1979 blijkt dat ondanks de groeiende belangstelling voor videotapes waardoor velen de stap naar het theater te veel vinden, de Filmliga Aruba zijn kring van leden wist te handhaven. Het besef dringt thans tot de liefhebbers van de betere films doordat het Filmliga beleid films van een hoog gehalte te presenteren. Het stemt daarbij tot voldoening dat men op Curacao de ongeveer tien jaar geleden ontbonden Filmliga denkt her op te richten. Door samenwerking met het Cultureel centrum Aruba en de stichting Schouwburg konden in de Schouwburg wederom vele bijzondere 16 mm films vertoond worden, waarbij de stichting Culturele samenwerking zoveel mogelijk met de wensen rekening heeft gehouden door uit de door de Filmliga aanbevolen 16mm films een keuze te doen en deze films voor vertoning beschikbaar te stellen. Aldus het jaarverslag.

China syndrome voor Filmliga

ORANJESTAD — Het eerstvolgend programma van de Filmliga Aruba is op donderdag 17 april om half negen, in het Boulevard theater. Vertoond zal worden de Amerikaanse film "The China syndrome" onder regie van James Bridges en optreden van onder meer Jack Lemmon en Jane Fonda. De volgende voorstelling zal zijn "A Night at the opera", van de Marx-brothers, op 27 april in Cas di Cultura.

EHBO-CURSUS

ORANJESTAD — Op dinsdag 6 mei zal door het Nederlandse Rode Kruis afdeling Aruba, met een EHBO-cursus in het Papiamento, begonnen worden. Een ieder kan deelnemen aan deze cursus, welke uit ongeveer tien lesavonden van anderhalf tot twee uur bestaat en iedere dinsdagavond in het Rode Kruis-gebouw te Dakota wordt gehouden. Zij die de cursus met goed resultaat hebben doorlopen en die aan alle vereisten hebben voldaan, ontvangen het officieel erkende diploma. De inschrijving is op 6 mei om 7 uur 's avonds waarbij men twee pasfotos en het cursusgeld moet meenemen.

Marihuanaschuivers ingerekend

ORANJESTAD — Politie-assistentie werd gevraagd bij een der tenten bij het Americana hotel waar enige mannen veel lawaai aan het maken waren. De politie trof in de tent tien mannen aan, waarvan een bij het zien van de patrouille een sigaret liet vallen.
Een onderzoek werd ingesteld en in de tent werden een zak met marihuana en enige marihuanasigaretten aangetroffen. De mannen werden aangehouden en aan de narcotica-afdeling overgeleverd.

ATIA-bestuur

ORANJESTAD — Het nieuwe bestuur van de Aruba trade and industry association (ATIA) is voor 1980 als volgt samengesteld: voorzitter R Chemaly, 1e vice voorzitter E de Cuba Jr, 2e vice voorzitter H Timmer, secretaris I Raghunath, penningmeester E L Petronia, leden EF Mansur, GH Maragg, B Pick, J Stenfert Kroeze, JM Verdaasdonk en T Zeisel. Mevrouw SL Maragg werd tot recording secretary benoemd.

DIEFSTALLEN

ORANJESTAD — Bij het recherchebureau meldde een bewoonster van Wattstraat dat onbekenden haar woning waren binnengedrongen door een raam dat niet gesloten was. Men had 1500 gulden, 300 bolivar, 300 dollar, een gouden hanger en drie halskettingen meegenomen.
Een Amerikaanse toeriste, verblijvend in een der grote hotels aan het strand deed aangifte van diefstal van sieraden uit haar tas ter waarde van 1145 dollar. De tas lag op het strandbed langs de swimming pool. Tevens werd een bedrag van [illegible] dollar weggenomen. Zij verklaarde dat zij eventjes naar de bar was geweest.



ORANJESTAD — Ennia-Aruba heeft ook in de softballsport zijn intrede gedaan door als sponsor op te treden van de softballploeg van de taxi-chauffeurs. Het is het eerste officiële uniform van de ploeg, die voortaan "Ennia taxi drivers" zal heten. De ploeg bestaat een jaar, speelt in de bush-league, en heeft reeds twintig trofeeën gewonnen. Op de foto de kinderen van de taxichauffeurs in de nieuwe uniformen samen met Enniadirecteur John Croes en taxidrivers.

PPA klopt weer aan bij WGK voor lidmaatschap

ORANJESTAD — De PPA heeft in telegrammen aan de voorzitter van de Koninkrijkswerkgroep mr Barend Biesheuvel, en alle leden van de groep opnieuw zijn bezwaren geuit dat de PPA nog steeds niet in de KWG vertegenwoordigd is, hetgeen een democratisch recht is van de kiezers van de PPA, doch door de overige Arubaanse politieke partijen niet aanvaard wordt.

In een gesprek met de Amigoe wees de heer Benny Nisbet erop dat nu alleen 83 procent van de kiezers vertegenwoordigd is. Niemand anders kan de PPA vertegenwoordigen noch voor de PPA en zijn kiezers beslissingen nemen. De heer Nisbet noemde het maar een povere mentaliteit dat de AVP 'die een nieuwe politiek voorstaat' MEP en RUBA nog steeds niet gezorgd hebben dat ook de PPA in deze groep vertegenwoordigd kan worden.

"Hieruit blijkt weer eens, dat we niet klaar zijn om onafhankelijk te worden. Zoals bekend is de kwestie van PPA in de KWG reeds herhaalde malen ter sprake gebracht, waarbij in de KWG gesteld werd dat dit een aangelegenheid is die op Aruba zelf geregeld dient te worden.

Vliegtuigbemanning ingesloten

ORANJESTAD — Op de Beatrixluchthaven landde dinsdagavond een Amerikaanse sportvliegtuig N 25 OD, met aan boord een 28-jarige Amerikaanse piloot en twee Cubanen. De piloot gaf alleen door aan de toren dat hij Aruba aan het naderen was. Daarna was er geen contact meer tussen het vliegtuig en de toren. De 45 jarige en 21 jarige Cubanen verklaarden dat ze in Miami wonen.

De drie mannen hadden indentiteitspapieren noch vliegdocumenten bij zich. Voorts zeiden ze ook niet uit welk land zij vertrokken waren. Aan boord was geen vliegplan aanwezig. De drie mannen werden overgebracht naar de Narcotica-afdeling en voor verder onderzoek ingesloten.

Taxibond wil praten met BC

ORANJESTAD — Het bestuur van de Arubaanse Taxi chauffeurs bond heeft in een telegram een spoedbespreking met het voltallige Bestuurscollege gevraagd. Men wil spreken over het schema van de Arubabuscompany en de ingestelde routes.

Speedboot vaart pendelboot aan

ORANJESTAD — Tijdens de feestdagen vond op zee nabij Holiday Inn Hotel een aanvaring plaats tussen een speedboot en een peddelboot. De bestuurder van de speedboot had een bocht genomen en zag zich plotseling geconfronteerd met een peddelboot, waardoor een botsing niet meer vermeden kon worden.
Aan boord van de peddelboot waren twee Colombiaanse toeristen die naast de schrik ook een paar wondjes opliepen. Na behandeling konden beiden weer terug naar hun hotel.



ORANJESTAD — Gedeputeerde Daniel Leo heeft onlangs aan de twee luchtverkeerscontroleurs, Rosario Maduro en Daniel Koolman, een EEG studiebeurs overhandigd om in Londen de radar-cursus "Procedural approach control & radar approach control" te volgen. De heren Maduro en Koolman zijn reeds op maandag begonnen aan 24 weken durende opleiding aan het Baylbrook College.
Hun uitzending is in verband met de radarinstallatie op de Arubaanse luchthaven welke vermoedelijk eind 1981 klaar zal zijn. Deze installatie, ter waarde van 12 miljoen gulden, wordt door Nederland gefinancieerd, aldus een mededeling van de eilandelijke voorlichtingsdienst. De plannen van de luchthavenleiding zijn om eind dit jaar een tweede groep en medio 1981 een derde groep luchtverkeers-controleurs met een EEG-beurs die zowel reis als studiekosten dekt naar Londen te sturen.
Verwacht wordt dat spoedig de contracten getekend zullen worden voor levering en installatie van de radar-equipment. De installaties moeten zestien maanden na ondertekening van de contracten klaar zijn. De luchtverkeersleiding is voorts voorbereidingen aan het treffen voor aanschaf van ILS (Instrument Landing System) en DME (Distance Measuring Equipment) apparatuur, die gelijktijdig met de radar geïnstalleerd zullen worden. Op deze foto de heren Maduro en Koolman met ged. Daniel Leo, Luchthavenmeester Mike Nicolaas, waarnemend luchthavenmeester Narciso Pietersz en waarnemend chef van de toren, M. Boekhoudt.

Kernproef in Sovjet-Unie

HAGFORS, ZWEDEN — De Sovjet-Unie heeft vandaag een ondergrondse kernproef genomen in de buurt van de Westsiberische stad Semipalatinsk. Dit heeft het militair waarnemingscentrum in Hagfors (Zweden) bekendgemaakt.
Het was de tweede kernproef in een week en ook de tweede van dit jaar.

Veel belangstelling voor biljartcompetitie

ORANJESTAD — Niet minder dan achttien teams met totaal 382 ingeschreven spelers hebben zich aangemeld voor de blackpoolbiljart competitie van de Arubaanse biljartbond welke zaterdag van start gaat. Het Tigers team van de Lucky strike bar heeft niet minder dan 32 spelers ingeschreven terwijl Urataka met 15 spelers de kleinste groep is. Vrijdagavond om acht uur is in de sportboysclub de bekeruitreiking aan de kampioen der kampioenen Technicos Santa Cruz en subkampioen Ferminsbar, die daarna een vriendschappelijke wedstrijd spelen.

Het komende weekeinde worden zes wedstrijden gespeeld: zaterdagmiddag om half vier: Technicos-Extra Aruba (Kwihi inn), Ferminsbar-Savaneta superstar (Schlitz bar), en Dakota-bar-Trappers (Dakotabar).
Op zondag half twee: Lucky strike devils-Noord centraal (Sport-boys), Sportboys-Central bar (Bucuti yachtclub) en Lucky strike tigers-Refresqueria 33 (Trapperclub).

Er moeten voor deze competitie 153 wedstrijden worden gespeeld. Indien alles volgens plannen verloopt iedere weekeinde zes wedstrijden dan kan de competitie midden oktober zijn afgelopen. De vier teams op de eerste vier plaatsen spelen daarna een beslissings serie voor het kampioenschap van Aruba.
Voor de wedstrijden van het komende weekeinde zal de overleden captain van Lucky strike devils, July Croes met een minuut stilte herdacht worden.

Ged. Leo naar Venezuela

ORANJESTAD — Gedeputeerde voor Toerisme Daniel Leo vergezeld van het hoofd Toeristenbureau Betty Arends is naar Venezuela vertrokken. In de Venezolaanse hoofdstad zullen onder meer besprekingen worden gevoerd over het toerisme, waarbij de mogelijkheid bestaat dat Aruba in de toekomst een nieuw kantoor en firma zal krijgen die de P.R. zaken voor Aruba behartigt. De gedeputeerde kon zich bij vertrek daarover nog niet uitlaten omdat een en ander bezien moet worden. Wel stelde hij dat op de duur de beschikbare credieten voor promotie van Aruba in Venezuela en andere Latijns Amerikaanse landen verhoogd zullen moeten worden. Aangezien Aruba zich meer op deze gebieden zal gaan richten.

Man met zenders aangehouden

ORANJESTAD — In de Elleboogstraat nabij Hotel Central zag een patrouille recherche een man, die verdacht deed en een zak in zijn handen had. In de zak trof de recherche twee zender-apparaten en een diepte-meter aan. De man — een 19-jarige buitenlander — kon geen aannemelijke verklaring geven waar de artikelen vandaan kwamen. Hij verklaarde met een Venezolaans vrachtschip op Aruba te zijn aangekomen en had geen identiteitspapieren bij zich, terwijl het schip reeds vertrokken was. De zaak werd in handen gesteld van de Vreemdelingendienst, daar het vermoeden bestaat dat deze buitenlander clandestien het eiland was binnengekomen.

Dierenbescherming: actie tegen loslopende varkens

WILLEMSTAD — De Curacaose dierenbescherming hoopt dat er spoedig een actie begint tegen de loslopende varkens en wel een actie in samenwerking met de politie en de Veterinaire dienst. Een aantal buurten heeft men namelijk veel overlast van deze varkens. Dierenbescherming is naar aanleiding van klachten zelf poolshoogte gaan nemen en heeft daarbij geconstateerd dat het inderdaad een plaag is geworden hebben. Het gaat hierbij vaak om varkens welke kennelijk ook geen eigenaar hebben. Als men last heeft van deze varkens, aldus de Dierenbescherming, kan men no 54300 opbellen.

Aan degenen die varkens laten rondlopen op de openbare weg en openbare terreinen, wordt gevraagd om de varkens binnen in hun eigen koraal te houden. Dit mede met het oog op een eventuele actie. Op de bewoners van de betrokken buurten wordt een beroep gedaan om medewerking te verlenen als de actie inderdaad begint. Deze medewerking bestaat er onder meer uit door aan degene die aan de actie deelneem toestemming te verlenen de koraal te betreden om de varkens te pakken enz. Het gaat vooral om de volgende buurten, waar men veel last van de varkens heeft: Wishi, St. Helena, Charo, Marchena, Palu Blancu, Veeris, San Souci, De Savaan, Paradijs, Torenkwest, Buena Vista, Welstina, Noord Rozendal, Kanga, Dein, Seru Fortuna, Suffisant, Muizenberg, Savana Hundu, Rio Canario, Monte Carmelo, Groot Kwartier, Tras di Seru, Steenkoraal.

ABVO — STATUTEN GEWIJZIGD

WILLEMSTAD — De gewijzigde statuten zijn verschenen van de vakbond voor overheidspersoneel ABVO. Een der wijzigingen had betrekking op het bestuur. Dit bestaat uit maximaal dertien personen. De bestuursleden met uitzondering van de benoemde bestuurders worden gekozen uit en door de leden.

De voorzitter wordt rechtstreeks door de leden gekozen. De overige bestuursleden worden bij meerderheid van stemmen benoemd door de overige bestuursleden. Het aantal bestuursleden wordt bepaald bij huishoudelijk reglement. Een lid van het bondsbestuur kan niet tegelijk minister zijn, gedeputeerde, statenlid of eilandsraadslid. Het bondsbestuur kan slechts rechtsgeldige besluiten nemen als [illegible]

Aanbiddingsdag in Wishi-kerk

WILLEMSTAD — In de Thereziakerk te Wishi wordt zondag een aanbiddingsdag gehouden en het feest gevierd van de Barmhartige heer. De dag wordt afgesloten met een Eucharistieviering [illegible] Ellis zal voorgaan en ook de preek zal houden.

Interview in teken kultuur

WILLEMSTAD — Het programma Interview, deze week, zal kompleet gewijd zijn aan de komende kulturele manifestaties. Op de eerste plaats komen de aanstelaars Tom Presti en professor [illegible] grandiose goochelshow (mundu magiko di [illegible]) gegeven in Centro Pro Arte, over hun show vertellen. Ruby, de Rooy en Norman de Palm zullen ook komen vertellen over het toneelstuk "De misdien", dat zij vanaf 18 april in het auditorium van het CCC gaan brengen.

Last but not least komt Lucia Schroos [illegible] "Ecole de danse" wat vertellen over de "Antillean Dance Theatre", de semi-professionele dance-company die op 9 en 10 mei in Centro Pro Arte een voorstelling zal geven. De goochelaar is gevraagd om de Parkhotel [illegible] verzorgd. Het programma wordt om de vijf gaetten deze week, met beelde uitkopen. Zoals gewoonlijk wordt het weer gepresenteerd door Alcala van Arkel en zal Radio [illegible] op radio Hoyer 2 [illegible]

Tandheelkundig programma in voorbereiding

WILLEMSTAD — De Tandheelkundige Zorg zal worden gereorganiseerd en prioriteiten zullen worden vastgesteld voor een te ontwerpen tandheelkundige programma. Meer aandacht zal worden besteed aan tandheelkundige behandeling op school zowel om tandheelkundige problemen tijdig te signaleren en te behandelen, als om de jeugd op jonge leeftijd het belang van de tandhygiene bij te brengen. Het accent zal het komende jaar vallen op een intensievere tandheelkundige zorg.

NVP-U laakt optreden Statenvoorzitter Croes

WILLEMSTAD — De jongerenbeweging van de NVP-U heeft een protesttelegram gezonden aan de Judca, de Latijns-Amerikaanse christendemocratische jongerenbeweging, in Venezuela, tegen de uitlatingen van Copeiexponenten [illegible]

Zoals de Amigoe gisteren berichtte [illegible] de senaatsvoorzitter in het afgelopen weekeinde op Aruba onder meer van het „koloniale Europese [illegible] geleid door [illegible] politiek op de Antillen". [illegible] de (nog) niet [illegible] NVP-U jongerenorganisatie, stroken de uitlatingen niet met de gedachtengang van de Judca, die een Copei-organisatie is. De NVP-U baseert zich op uitlatingen gedaan tijdens een congres begin dit jaar in Venezuela, waarbij Copeiexponenten uitdrukkelijk verklaarden tegen inmenging te zijn in interne aangelegenheden van andere landen.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt en geen neerslag van betekenis. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die voor het weer op de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn. In de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Derde lustrum van Horecat

WILLEMSTAD — Bij gelegenheid van de vijftiende verjaardag van de oprichting van de cooperatieve vereniging Horecat is er zaterdag 12 april een godsdienstige viering in de Fiesta room van het Holiday beach hotel, welke om half negen begint. Daarna is er een receptie. Deze credit union is indertijd opgericht vanuit de vakbond Horecaf en was bedoeld voor het horecapersoneel.

Uitbreiding accountants bureau

WILLEMSTAD — Het eilandelijk accountantsbureau is [illegible] gekwalificeerde personeelsleden uitgebreid. Hierdoor konden oude jaarrekeningen van de Algemene Dienst [illegible] worden gecontroleerd. Zo [illegible] meen belang voor het BC in de begroting van dit jaar, de kwalitatieve uitbreiding die een [illegible] ter functioneren van het bureau ten gevolge heeft. Het belang van de controle wordt groter, omdat in de komende jaren naar verwachting de financiele omstandigheden van het eilandgebied zeer moeilijk zullen worden. De schaarste betekenen voor het te voeren beleid en een controle door het eilandsaccountantsbureau zal onmisbaar zijn.

TV — FORUM OVER JESUS TRIAL

WILLEMSTAD — De vertoning van The Jesus Trial van Ted Jaworski via Tele-Curacao op dinsdag en zaterdag in de Goede Week heeft geleid tot een groot aantal reacties van het kijkerspubliek. Niet te verwonderen, ook in Nederland, Canada en Engeland waar deze film eerder via de televisie werd vertoond, heeft „Het proces Jesus" geleid tot interessante discussies. De ATM-direktie heeft dan ook gemeend het niet te moeten laten bij het laten zien van de film maar voor het televisiepubliek een discussie te moeten organiseren in de vorm van een forum. Daarvan nemen deel ds.Roger Snow als moderator, de rabbijn Aaron Peller, de katholieke priester C. Streefkerk o.p. en dr. Boeli van Leeuwen. De discussie is te zien op woensdagavond 9 april om tien uur via Tele-Curaçao. Reacties en eventuele vragen vragen naar aanleiding van dit programma kunnen schriftelijk worden gestuurd naar Tele-Curacao, Postbus 415, Willemstad met de aanduiding „Jesus Trial" op de enveloppe.

Blauwbaaidag op zaterdag 31 mei

WILLEMSTAD — Blauwbaaidag wordt dit jaar op zaterdag 31 mei gehouden. Deze door de Curacaose raad van kerken georganiseerde samenkomst begint om tien uur 's morgens en indigt 's middags om vijf uur. Eerder was door een kerk-organ een andere datum gemeld.

GEBOREN:

STEPHEN ALEXANDER

zoon van Charlotte en Gerard Roos

broertje van Jurgen.

Curaçao, 9 april 1980.

Vervoerstaking in New York gaat door

NEW YORK — New York heeft, sinds negen dagen geleden de werknemers van het openbaar vervoer in staking gingen, nog niet zo'n verkeerschaos meegemaakt als gisteren. Het recordaantal van 250.000 auto's was in de ochtendspits op weg naar Manhattan, de zakenwijk van de stad. Het verkeer werd geregeld door 4.100 agenten.

Een rechter heeft de bij de staking betrokken vakbonden gewaarschuwd dat bij hun nog zwaardere boetes op zal leggen wanneer ze geen einde maken aan de staking, die volgens de wet van de staat New York onwettig is. Dinsdag legde rechter Monteltone de twee bonden een boete op van één miljoen dollar, die binnen een week betaald dient te worden.

De vakbondsleiders hebben echter verklaard dat de staking doorgaat. De 33.500 stakers eisen een loonsverhoging van 25 procent, verspreid over twee jaar.

Dilanti di un publiko hopi grandi

Jong Colombia i SUBT a empata 0-0

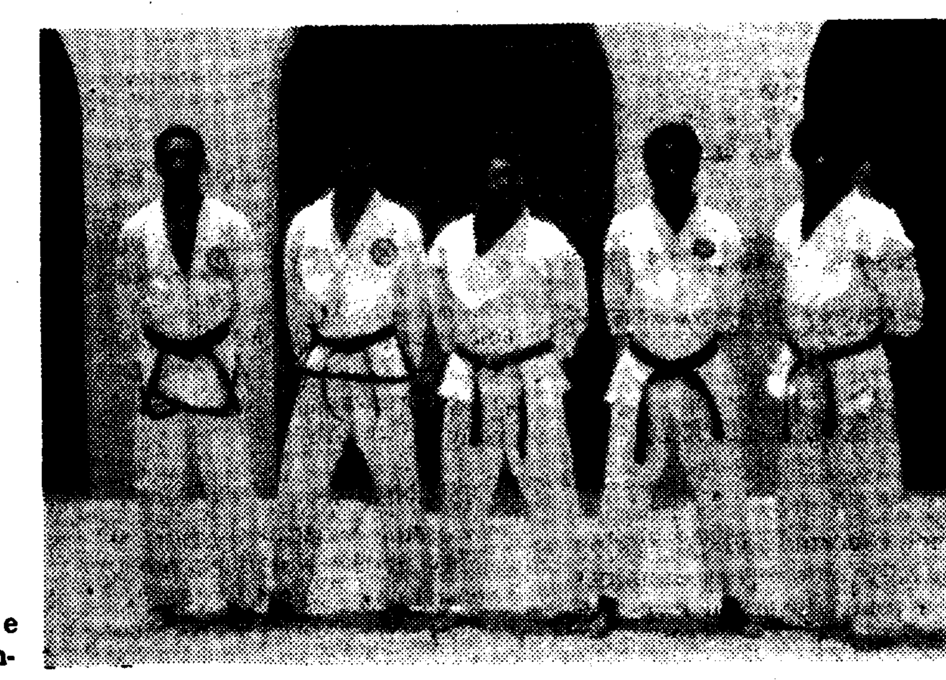
WILLEMSTAD — E prome konfrontashon entre e dos grandinan di e kampeonato di aña pasa, Jong Colombia/Winkel & Zonen i SUBT/Cur. Plaza Casino, kontrali na e espektativanan general a termina den un empate sin gol. Mayoria di e fanatikada ku a soru pa un kas yenyen a spera ku gol lo a kai den e partido, spesialmente di parti di e barikahelnan ku den nan ultimo dos partido a demostra di ta domina e arte di hinka gol kompletamente. A base di nan aktuashon den e dos partidonan ei tambe e barikahelnan a ser konsidera leve favorito pa e enkuentro dj'ayeranochi, pero Jong Colombia a demostra ku e favoritismo aki, a lo menos pa e momentu aki, no tin derecho di eksisti. E "Colombianonan" a proba konvinsentemente ku nan te ainda, aunke esaki prome ku e partido dj'ayeranochi no a sali na kla kompletamente, ta un ekipo di por lo menos igual rekurso ku e barikahelnan.

Durante e parti mas grandi di e wega asta Jong Colombia tabatin ayeranochi e inisiativa. Den e prome mitar esaki a keda limita na e fase final pero di e di dos periodo por bisa ku tres-kuarta parti tabata 'di' Jong Colombia. SUBT su wega a kai hopi despues di sosiegu, loke por sierto por bisa di nivel dje partido mes tambe. Teknikamente i taktikamente e prome mitar a ofrese un futbòl mitar i mas emoshonante na e publiko. E barikahelnan a chanse un preshon leve for di principio te di 25 minüt, kombinando ku pasenan kortiku na un ritmo hopi haltu. Jong Colombia di su banda tabata mas bien kautelozo den e fase inisial i no tabata sali fo'i defensa. Mas bien e "Colombianonan enkarga ku e defensa tabata trata na alkansa nan linia delantero ku pasenan largu pa no laga ni'un posishon defensivo desokupa. Un taktika defensivo ku a duna bon resultado tabata e markashon konstante di Humphrey Koots kende a hasi asina tantu furor den e partidonan anterior di SUBT. Esaki a pone ku e kontribushon di Koots na e avansenan di SUBT tabata hopi modesto.

Una bes ku Jong Colombia a sinti ku e tabatin e situashon den defensa bon kontrola e por a dedika mas atenshon na e tarea ofensivo. I esei e ekipo di Boca a hasi tambe durante e ultimo kuartu di ora di e prome mitar. Julio Constancia tabata esun ku a yega mas serka di un gol, pero su tiru, violento, a pasa net banda di e poste. Aparte di Julio, tabata Pengpeng Zimmerman i Wincho Bernadina ku a duna e defensornan di SUBT mas dolo di kabes.

Den e di dos mitar Jong Colombia a kontinua atakando ku mas insistensia. E mediokampistanan Hector Zimmerman i Glen Cicilia a hunga un bon partido den e di dos mitar mientras ku e mediokampo di SUBT a kai kompletamente den otro. Un bon ilustrashon dj'esaki ta ku mientras Jong Colombia tabata ataka konstantemente SUBT a hasi su prome intento serio pa skor na di 70 minüt numa! Richard Kip na e okashon ei a los un tiru ku a pasa banda di e poste. SUBT no a hasi masha kos despues tampoko. Di otro banda e delanteronan di Jong Colombia tabata komete e error di kai repetidamente den e trampa di "offside" inteligentemente aplika pa e defensa barikahel. Poko mas atenshon pa esaki kisas lo a duna nan e gol ku nan a bringa asina duru p'e den e di dos mitar.

Den e partido preliminar Vesta a logra un truinfo importante riba Vasco da Gama ku skor amplio di 4-1. E kampeonato ta ser kontinua djabierne ku e partidonan: Dept. Amigoe — De Koning; Undeba — Sithoc.



WILLEMSTAD — E siman aki a sali pa Argentina un delegashon di Curacao Karate Bond pa representa Korsou na e di kuater kampeonato Pan-.americano di karate. E delegashon ta konsisti di Junni La Croes, Gerard Willems, Raymond Bautisma, Dudley Josepa i Junior Millerson.

Na e kampeonato lo partisipa tur paisnan miembro di Pan-American Karate Union i ta ser patrosina pa Ministerio de deportes i turismo di Argentina i Confederacion Argentina de deportes. E peleanan mes lo tuma lugá dia 12 i 13 di april próksimo na Buenos Aires.

Di robes pa drechi por mira riba e portret: Junni La Croes, Gerard Willems, Junior Millerson, Raymond Bautisma i Dudley Josepa.

Ling ernstig geblesseerd

NOTTINGHAM — Ploegarts dr John Rolink vreest dat de blessure die Ling kort na het begin van de tweede helft had opgelopen vrij ernstig kan zijn. Rolink: Hij heeft een schop tegen zijn standbeen gehad en daardoor is er in de knie wat verdraaid. Ik ben bang dat het misschien wel een meniscus is. Zijn knie heeft minuten lang volledig op slot gezeten. Wij zullen in het ziekenhuis moeten uitzoeken hoe ernstig de blessure werlijk is.

Awe nochi basketbòl Kopa Juliana

WILLEMSTAD — Awe nochi e torneo di basketbol p'e Kopa Juliana ta kontinua den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. Pa mitar di ocho Athene ta enfrenta Sithoc valido pa kategoria junior i 9'or Dragons ta enfrenta Sta. Maria Kings, valido pa kategoria maskulino superior.

Mayan e torneo ta kontinua ku e partidonan: Olympic-Nightingales kategoria femenino i Amstel Divi Divi kabayeros superior. Djadumingu 13 di april: Dragons-Aquino kategoria femenino. Esaki lo ta e prome enkuentro ku Aquino femenino ta ehekuta den e torneo enkuestion despues di a hanya "vrije lot". Despues lo sigi e partido entre Aquino i e ganador dje partido entre Dragons i Sta. Maria Kings di awe nochi, valido pa kategoria maskulino superior.

Djarason otro siman dia 16 di april Divi Divi junior ta enfrenta Olympic i den kategoria damas Divi Divi lo midi forsa kontra e ganador dje partido entre Olympic i Nightingales programa pa mayan djabierne. Tur e partidonan ariba menshona ta programa pa tuma luga den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat, kuminsando pa mitar di ocho ke prome i 9'or e di dos enkuentro.

E fedarashon di basketbol lokal Cubafe, ta hasi un yamamentu na tur ekipo i tambe ofisialnan pa nan ta pa mas tarda mei ora prome ku wega presente, di moda ku tur partido por kuminsa na tempu.

Situatie is moeilijk, maar nog niet hopeloos

Ajax gunt winst aan Nottingham 0-2

NOTTINGHAM FOREST — **Ajax is bang geweest voor Nottingham Forest. Dat is terug te vinden in de uitslag van 2-0 die nog maar minimale kansjes laat voor een Europese finale.**

Ajax heeft zich willen wapenen tegen de fysieke kracht van Forest en heeft die daardoor juist over zich afgeroepen.

Beenhakker liet zijn ploeg aangepast aan Nottingham spelen en beroofde zijn eigen elftal daarmee van zijn grootste waarde. Hij dwong de middenvelders een verdedigend pak aan en daardoor heeft Ajax nimmer kunnen jagen. Forest kreeg de ruimte aangeboden en bewees voornamelijk dat er achter kracht en conditie weinig indrukwekkende voetbalkwaliteiten staat. De ploeg bezit natuurlijk Robertson, maar de gevreesde centrumspitsen Francis en Birtles werden door Ajax vrijwel voortdurend aan banden gelegd.

Ajax heeft Nottingham zijn overwicht gegund, maar moest na afloop constateren dat de felle tegenstander die dank zij Ajax de gelegenheid kreeg het beeld te bepalen groot geluk nodig had om tot zijn winst te kunnen komen. Een toeval treffer van Francis na een gecombineerde fout van Lerby en Jensen en een strafschopdoelpunt in de tweede helft van Robertson na een ongelukkige handsbal van Zwamborn.

COUNTERS

Beenhakker verborg niet dat een aantal van zijn spelers drie, zei hij, beneden hun normale vorm hadden gespeeld. Hij hield dat is een zaak, zei hij, tussen mij en de spelers. Verder vond Beenhakker wel dat de ploeg de opdrachten naar behoren had uitgevoerd. Wij zijn er van uit gegaan dat Nottingham Forest in de eerste helft erg aanvallend zou spelen. Daar hebben wij ons op ingesteld. Wij moesten uit een versterkte verdediging op counters voetballen. Dat is in de eerste periode van de strijd redelijk gelukt. Wij hebben hen een half uur weliswaar laten aanvallen, maar erg gevaarlijk zijn zij nimmer geweest. Wij hebben de druk weerstaan. Toen kwam er een ongelukkig doelpunt. Niet alleen daarom hebben wij in de tweede helft onze speelwijze veranderd. Wilden meer aanvallend spelen. Toen het wat redelijker leek te gaan, sloeg de pech opnieuw toe, door die strafschop. Van dat moment heeft het elftal het verschrikkelijk moeilijk gehad. Men was bang voor een derde doelpunt omdat dan werkelijk alles verloren zou zijn. Nu zijn wij nog niet absoluut uitgeschakeld. Het is pas rust en de situatie is moeilijk, maar nog niet hopeloos.

PECH

Het begrip pech lag niet alleen bij de trainer voor in de mond. Ook aanvoerder Ruud Krol, Zwamborn de man van de ongelukkige strafschop en Dick Schoenaker spraken van onvoorstelbare tegenslag. Krol: we hebben een ongelukkige wedstrijd gespeeld. Een half uur is alles goed gedaan. Dan plotseling na een corner valt de bal domweg voor de voeten van Francis die alleen maar hoeft in te schoppen. Over het tweede doelpunt hoef je eigenlijk niet eens te praten. Als je alles reeel beschouwt hebben zij geen uitgespeelde kansen gehad. Wanneer die twee verschrikkelijke pechgevallen er niet waren geweest zou iedereen hebben gezegd dat we ons er goed doorheen hadden geslagen.

SCHLEMIELIG

Dick Schoenaker vond dat de nederlaag maar met een woord omschreven kon worden: schlemielig. Wij hebben geprobeerd op counters te spelen en uit een versterkte verdediging te voetballen. Ik dacht dat wij in die eerste helft hebben laten zien dat we daarmee zeer gevaarlijk konden zijn. Forest is geen werkelijk grote ploeg. Niettemin is het misgelopen doordat het geluk dat je in moeilijke omstandigheden nodig hebt dit keer helemaal niet aan onze kant heeft gestaan. Het zijn twee verschrikkelijk knullige doelpunten geweest. Ik geloof niet dat we al uitgeschakeld zijn. Als wij in Amsterdam 60.000 toeschouwers achter ons hebben dan zullen we ons uiterste best doen om te proberen de boel nog eens in brand te steken.

De volledige uitslagen van de gisteren voor de halve finales voor de Europese bekers gespeelde voetbalwedstrijden waren als volgt:

Europese beker voor landskampioenen: Real Madrid - HSV 2-0; Nottingham Forest - Ajax 2-0. Europese beker voor bekerwinnaars:

Nantes - Valencia 2-1 Arsenal - Juventus 1-1. UEFA-beker: Bayern Muenchen - Eintracht Frankfurt 2-0; Stuttgart - Borussia Moenchengladbach 2-1.

C. Johanns wint Paasvlucht

WILLEMSTAD — Door de postduivenhouders van "De Snelvlucht" werd op 4 april - Goede Vrijdag - een speciale wedvlucht gehouden van Westpunt voor prijzen beschikbaar gesteld door "Coca Cola", "Amstel", "Pet Care", "Toko Zuikertuintje" en zoals al enige jaren gebruikelijk voor elke deelnemer Paaseieren van "Pouw NV".

De Avesvlucht voor de kampioenschappen, waarvoor veel voorbereidingen waren getroffen en welke tegelijk had moeten plaats vinden, kon niet worden gerealiseerd omdat er op het laatste moment geen geschikte sportplane voor luchtlossingen beschikbaar was.

Deze werkelijk zware tegenvaller, waardoor heel wat neststanden en trainingstaktieken voor niets waren uitgewerkt en toegepast, werd door de leden toch sportief opgevangen en 22 van hen verschenen ter waardering van de geste van de sponsors aan de start met hun ene duif voor de sololossing.

Pedro De Freitas en oud-lid Fernandez lieten bij helder weer met soms sterke windstoten te beginnen om 07.00 uur om de 5 minuten telkens 1 duif los en noteerden daarbij het ringnummer zodat geen enkele deelnemer wist op welk tijdstip zijn duif de vrijheid kreeg.

Het was dus een paar uur scherp opletten om geen minuten te verliezen door niet bij of in het hok te zijn bij aankomst van de duif. C. Johanns was met ruim 911 meter per minuut ongenaakbaar en werd welverdiend en zeer gegund de hoofdprijs. Zijn goede verzorging en doorlopende training wierpen vruchten af. De complete uitslag volgt hierna, waaruit blijkt dat vele prominente en steeds in de kop voorkomende duiven nu met een plaatsje ergens in de middenmoot of zelfs in de staart van de uitslag genoegen moesten nemen.

1. C. Johanns 911.34 mpm; 2. A. Carrera 833.66; 3. H. Petronia 798.64; 4. F. Vison 774.99; 5. A. Pestana 759.[illegible]; 6. L. Maria 732.53; 7. [illegible] Pannefiek 731.72; 8. E. Agesta 718.08; 9. F. Eustatia 679.[illegible]; 10. L. Bouwhuis 644.21; 11. J. Romano 641.03; 12. Gebr. de Palm 638.20; 13. D. Seferina 625.40; 14. W. Geurds 614.23; 15. E. Maduro 594.65; 16. C. Domacassé 513.18; 17. P. Cannegieter 464.23; 18. M. Martis 451.28.

Van vier deelnemers was de duif niet tijdig terug. Met een beetje meer geluk bij het verkrijgen van de sportplane zullen de twee vluchten van Aves nu gehouden worden op 13 en 20 april. Inkorven telkens op de zaterdag er voor om zeven uur.

Olympische Spelen rond de boycot

WASHINGTON — In een interview met een verslaggever van het blad Washington Post heeft Don Miller, directeur van het Amerikaanse Olympische Comite, gezegt begrepen te hebben dat de regering van de Verenigde Staten bepaalde belastingtechnische maatregelen zal nemen indien het Comite tegen de wens van president Carter om de Spelen in Moskou te boycotten, ingaat. Miller zei niet hoe hem dit ter ore was gekomen.

Eind deze week zal het Comite over de kwestie vergaderen in Colorado Springs. Waarnemers houden het er op dat er nog geen besluit pro of contra een boycot genomen zal worden. Men verwacht dat een definitieve beslissing pas over enige tijd afgekondigd wordt.

MOSKOU — Het Sowjetrussische persbureau TASS uitte weer kritiek aan het adres van de Amerikaanse regeringsleider. TASS beschuldigde president Carter er van niet alleen economische chantage maar ook politieke pressiemiddelen te gebruiken om de boycotplannen gestalte te geven.

LOS ANGELES — De gemeenteraad van Los Angeles heeft zich gisteren unaniem uitgesproken voor een boycot van de Spelen deze zomer in Moskou. Zelfs als dit de organisatie van de Spelen in 1984 in Los Angeles in gevaar brengt handhaaft men dit standpunt.

Wedstrijden om softbal-titels

SANTA CRUZ — Op het Trappersveld zijn zondag drie play off-wedstrijden voor de softball titel in heren A en B en in de dames klasse. Om tien uur wordt de herenwedstrijd Bronx birds -- Plantersrust gespeeld, om twaalf uur de vriendschappelijke wedstrijd tussen King casino en Compensatie Amigoe all stars, om kwart voor twee de herenwedstrijd Manser dept-Seroe blanco cubs en om kwart voor vier de dameswedstrijd Nevada-Revlon rangers.

South Little League

SAN NICOLAAS — De Aruba south little leaque (ASLL), die zich heeft laten opnemen heeft het Little leaque baseball om dit ten oosten van de brug te bevorderen, heeft een eerste officiële bestuur gekozen. Dit bestaat uit voorzitter dokter Cyrill Zaandam, vice voorzitter Edilio Martinus, secretaris Hubert Richardson, penningmeesteresse Freda Carter, commissarissen Juan Maduro, (competitie leider/PR), Cabriel Illidge (spelmateriaal), Benjamin Kock (safety officer), Fernando Kock (fundraising/contact met ouders), Errol Brown (adviseur van de voorzitter en Edward Jones (umpire in chief). Het bestuur zal maandelijks bijeenkomen en zal tot twee keer gedurende competitie vergaderen met de captains en spelers van de teams. In de little leaque afdeling van de ASLL zullen dit jaar de volgende tien teams uitkomen: Aruba Caribbean hotel, Aruba trading co., Banco Barclay, Berlinski, Chiquito Grocery, Colgate, Libby's, Malta Amstel, Pepsi Cola en Sapolin. Voor de senior-afdeling staan ingeschreven: Carmen Rice, Coca Cola, La comodidad, Hotpoint en Kiwanis. De nieuwe competitie zal op zaterdag 19 april om tien uur, officieel van start gaan in het weg Rooi hundo Ballpark te San Nicolaas.

One hitter Hendrick Mercelina op Video

SAN NICOLAS — Guiness ringers boekte gisteravond met 2-0 op Aruba video center zijn tweede achtereenvolgende overwinning - zonder verlies - in de nieuwe baseballcompetitie. Hoogtepunt van de avond was het uitstekende pitcherswerk van Guiness' Hendrick Mercelina die tot en met de tweede out in de laatste inning het Video-offensief volkomen in bedwang hield en op weg was naar een no hit no run uitslag. Een honkslag naar rechts van Video's laatste slagman, Roy Angela, veranderde echter deze no hit no run in een one hitter.

Mercelina wierp desondanks een van de beste wedstrijden in zijn nog jonge carriere. Hij boekte 11 strike outs en zijn enige zwakke punt gisteravond was het toestaan van 5 vrije lopen aan tegenstanders. Het publiek, dat in grote getale opkwam, kreeg een mooie wedstrijd te zien, doordat ook Video's jeugdige werper Brigilio Croes fraai pitcherswerk liet zien. Laatstgenoemde kreeg in Wilfrido Thiel zijn killer van de avond. Met honkslagen in de vierde en de achtste innings wist Thiel middels lopers Alvin Albus beide runs voor Guiness binnen te timmeren.

Hendrick Mercelina werd met zijn one-hitter de winnende werper, en Brigilio Croes, die 5 honkslagen te incasseren kreeg, de verliezer. Guiness maakte 2 runs, 8 hits, geen error met Alvin Albus als best batter van de wedstrijd met 2 hits in 3 beurten. Aruba video center had geen run, 1 hit en 2 errors. Het baseballprogramma vermeldt voor morgenavond de wedstrijd tussen Richmond (1 gewonnen) en Amstel (1 verloren).

Veteranen basketball

ORANJESTAD — In de sporthal te Santa Cruz is vrijdagavond om half acht de opening van de veteranen Basketball competitie. Na een defile met drumband zal gezaghebber[illegible] het woord voeren waarna gedeputeerde voor sportzaken Henk Zaandam de eerste bal zal werpen.

Korfbalzege Victoria

SAN NICOLAS — Korfbalclub Victoria uit San Nicolas, speelde in het afgelopen weekeinde drie wedstrijden op Bonaire, waarvan twee gewonnen en één verloren werd. De eerste (gemengde) wedstrijd tegen Semadeiti werd gewonnen met 3-1, de [illegible] (dames) wedstrijd verloren met 0-1, terwijl de derde (dames) wedstrijd in een 4-1 zege voor Victoria eindigde. Alle drie de wedstrijden werden tegen Semadeiti gespeeld.

JPF VERSLAAT VERENIGING SURINAME

SAN NICOLAS — Tijdens het op Curacao gehouden jaarlijks Paastoernooi tussen de Vereniging JPF en Vereniging Suriname, bleef JPF heer en meester in eigen huis.

Met een 2-6 nederlaag keerde de Vereniging Suriname zonder de wisselbeker, die zij bij twee eerdere gelegenheden had gewonnen, terug naar Aruba.

JPF won zowel bij dammen, biljarten als canasta met dezelfde cijfers van 2-0 van Vereniging Suriname. Laatstgenoemde ploeg wist bij domino met 2-0 te winnen.

Bij voetballen won JPF de eerste wedstrijd met 2-0, terwijl in de tweede wedstrijd Vereniging Suriname met 2-1 zegevierde. De ontmoetingen verliepen in uitstekende sfeer en werden bijgewoond door een groot publiek, waaronder de consul generaal van Suriname de heer Percy Wijngaarden.

Haiti a laga CuVoBo [illegible] na kaya

WILLEMSTAD — En koneshon ku selebrashon di su di sinku lustro, CuVoBo (Curacaose Volleyball Bond) tabatin e intenshon pa organisa un torneo di vòlibòl internashonal ku partisipashon di e seleshon femenino i maskulino di Haiti.

Sinembargo na ultimo ora e federashon lokal a risibi un komunikado for di Haiti, den kua a ser partisipa ku e seleshonnan enkuestion no por ta presente mas na tal torneo.

Di e forma aki e torneo ku tabata pendiente pa kuminsa awe nochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat a ser pospone te ku otro aviso.

DIREKTIVA

Den e reunion general ku a tuma luga djadumingu dia 30 di maart ultimo na Sentro Deportivo Korsou, a keda eligi i nombra kome direktiva di Curacaose Volleyball Bond pa aña 80 e siguiente personanan: Sr Roberto Nalo, presidente; Sr Ramon Rico vice-presidente; Sr Ruben Matilda, prome sekretario; Sr Tyrone Augusta, di dos sekretario; Sr Anthony Lourens prome tesorero; Sr Humphrey Scharbay di dos tesorero; Sr Henky d'Arnault komisario-lider di kampeonato; Sr Anthony Davelaar komisario-general; Sr Julio Libier; komisario-material.

Inde kontra Quick' 60

WILLEMSTAD — E ekipo di futbòl Independiente djadumingu proksimo lo bolbe mira skihon, era nan enfrenta e fuerte ekipo di Quick '60. E partido ta programa pa tuma luga riba terena di Quick '60 na Semi Kock, kuminsando mitar di sinku di tardi.

Amerikaans record voor Gaines

AUSTIN (TEXAS) — Rowdy Gaines heeft tijdens de eerste dag van de Amerikaanse winterzwemkampioenschappen, die in Austin in een 50 meterbad worden gehouden, het Amerikaanse record op de 100 meter vrije slag verbeterd en gebracht op 49,61 seconde. Het record was sedert juli 1976 in bezit van Jim Montgomery met een tijd van 49,99 seconde.

De 49,61 seconde van Gaines is op een na beste tijd ooit op de 100 meter vrije slag gemaakt. Slechts de Zuidafrikaan Jonty Skinner, met 49,44 seconde houder van het wereldrecord, was sneller.

SPORT AGENDA

BEISBOL AA: 20.00 Alpha-Sta Maria - Stadion Sentro Deportivo Korsou.
BASKETBOL: 19.30 junior: Athene-Sithoc; 21.00 mask. sup.: Dragons-Sta Maria Kings - Kancha kubri Sentro Deportivo Korsou.

English Companion

WORLD IN A NUTSHELL

BEIRUT – More than 300 Israeli soldiers backed by tanks were inside Lebanon and reports from the frontier said they appeared set for a long stay. Israel sent the troops in a day after Palestinian guerrillas slipped through elaborate electronic border defendes to attack a farm settlement in Upper Galilee.
Accounts from the scene said the Israelis had gone into areas controlled by UN peacekeeping troops, who went in two years ago to supervise the withdrawal of earliern 25,000.– strong Israeli invasion force.
They were swarming like bees in parts of the area of (the U.N.'s Irish battalion: one western diplomat said on return from a tour of the area.

TEHERAN – Iran and Iraq exchanged heavy artillery fire, border forces said, and 15 Iranian soldiers were reported wounded in a series of clashes. The gendarmerie at Oasr-e-Shirann contacted by telephone from Teheran, said artillery exchanges were continuing after 4 1/2 hours, but could give no casualty figures.

WASHINGTON – The last Iranian diplomat in the United States left the country tonight, 24 hours after the deadline set by President Carter. Abdol-Azim Biabanin the financial affairs director at the embassy in Washington, had gone into hospital complaining of chest pains yesterday while 34 other Iranian officials were hurriedly preparing to leave.
The State Department said he left the hospital earlier today and he and his family were put on an aircraft bound for London. The Iranian embassy is now in the hands of a caretaker who worked at the embassy but did not have diplomatic status. Iran today named Algeria to represent its interests in the United States. The decision requires State Department approval before it becomes official.
President Carter ordered all Iranian diplomats in the United States to leave the country by midnight Tuesday after he broke diplomatic relations with Iran because of the failure to resolve the Teheran embassy hostage crisis.

LISBON – West Europe today appeared divided on President Carter's tough new sanctions against Irann with the French reported to be dragging their heels on efforts to hammer out a joint European response. Italian Foreign Minister Emilio Colombo said last night the West Europeans were trying to work out a common position on Mr Carter's decision to break diplomatic ties and impose a trade embargo on Iran for continuing to hold the US embassy hostages in Teheran. But another Foreign Minister, who asked not to be named said some of the delegates here for today's meeting of the 21-nation Strasbourg-based Council of Europe questioned whether there could be any common announcement on Iran from the meeting. The Minister said some countries like neutral Switzerland which has been directly involved in attempts to transfer the control of the hostages from their militant student captors to the Iranian government were pointing to "Others are just being reticent any joint statement on Iran. are just being reticent because they are protecting their interests", he added saying that France in particular was raising difficulties about European reaction.

BRUSSELS – King Baudouin today begins trying to solve Belgium's deep political crisis caused by the government's resignation over the seemingly intractable dispute between Dutch- and French speaking Belgians. Prime Minister Wilfried Martens centre-left coalition stepped down yesterday after Senators from Mr Martens own Flemish social christian party (CVP) voted against a crucial devolution bill aimed at settling the language war.
The bill would have set up Dutch-speaking Flanders and Francophone Wallonia as independent regions, along with Brussels, a French-speaking enclave inside Flanders, as a third region. The six Senators defected because they wanted greater guarantees for Flemings living in Brussels.

WASHINGTON – President only game scheduled on Wednesday in the North American Soccer League: Fort Lauderdale Strikers W - New York Cosmos 1.

WASHINGTON President Carter continued to press other countries to back his sanctions against Iran but so far had not received any pledges of immediate action. Secretary of State Cyrus Vance met ambassadors from two dozen European and other countries to suggest steps they might take to increase pressure on Iran to free the 50 US hostages held in Teheran since November.

WASHINGTON – President Anwar Sadat of Egypt expressed cautions optimism that progress could be made in Palestinian autonomy negotiations after President Carter meets Israeli Prime Minister Menachem Begin in Washington next week. He told reporters there were many difficulties in the autonomy negotiations with Israel but he was sure that agreement could be reached with US help.

N'DJAMENA – Rival armies fighting for power in the Central African state of Chad pounded each other with artillery fire in the capital city of N'Djamena, completely ignoring a ceasefire pact they had signed.

Beurs New York

acfindustr	31	intnick	23 7/8
akzona	9 1/4	intpaper	31 3/8
alcanalum	53 3/4	inttelt	26 1/4
allleghpow	15	japanf	7 3/8
allchemsy	46	jmanville	18 7/8
allumcoam	56 1/8	ka[illegible]scity	29 3/4
amxinc	42 3/4	kanspow	16
amhess	44 1/8	kennecott	27 3/4
amairlines	8 3/8	klm	30
ambrands	59 1/4	kraftco	43 1/4
ambroadc	27 1/2	krogerco	16 1/2
amcanco	29 7/8	lehmanco	10 7/8
amcynco	30 5/8	littonin	50 5/8
wmeleco	17 1/4	lockheed	30
amenpr	29 1/8	ltcorp	10 1/8
amhome	24 1/4	marhfid	13 3/8
ammotorc	6	martinm	44
amnatgas	44 1/4	maydepart	19 1/2
amstanddi	50	mcalnc	48
amteltel	49 1/4	mcdonn	36 1/2
ampexco	21	merck-c	67 1/8
amfinco	12 1/8	mcinmgm	17 1/8
amcorp	23	milress	23 1/2
amstedind	34 1/2	minnesota	51 1/2
amrcosteel	25 1/8	mobiloil	69 1/2
amstedst	41 1/2	monsant	45 1/2
asaltd	34 7/8	motorola	43 3/4
asarcoinc	33	nabisco	20
achlandoil	88 1/2	natcanc	16 5/8
atlantrich	44 1/4	natcashr	58
bendixcorp	20	natdist	25 3/8
bethlsteel	57 1/8	natgyps	18 1/2
boeing	15 1/4	natsteel	26 3/4
burlington	60 1/4	nattea	3 3/4
bulninc	69 1/4	nigaram	12
burroughs	33 1/8	nlindustr	37 1/2
candpac	6 1/4	norntwest	28 1/8
calinrsk	48 1/6	nodailhil	24 [illegible]
caterpilar	42	nillinois	29 1/8
celanese	38 1/2	occpetr	23 1/4
chasemanh	28 7/8	olincorp	14 7/8
chessiesys	6 5/8	pacificgas	21 7/8
chryslerc	18 7/8	paficlight	19 5/8
citicorp	89 1/4	panam	4 1/4
citiess	30 3/8	pesco	22 7/8
cocacola	12 3/8	pheolpsd	29 1/4
colgate-p	19 3/8t	phmorris	35
colourtile	41 1/2	philips	--
coltindic	37 3/8	phillpet	40 3/4
columgas	19 5/8	polariod	20 3/4
commod	34 1/2	procterg	69 7/8
commsta	23	publsc	18
consnatg	39	quaker	25
contcanco	26	rcacorp	20 7/8
contoil	44 3/8	reliance	63 7/8
conttelc	14 1/8	repsteel	21
controld	50 7/8	reynolds	29 7/8
cpcint	59 1/4	rockwell	50 5/8
crownzell	35 1/8	royald	74 1/2
culbroc	6 3/8	safeind	60 1/2
curtwrc	18 5/8	schaefer	3 3/4
curtwrca	24 1/4	schlumb	104 3/8
dartind	37 5/8	searsr	16 1/4
digital-co	64 1/4	shelloil	57 5/8
dowchem	31 1/4	southco	11 3/8
dupont	35 3/8	southpa	34 3/4
easterna	7 1/4	scutra	54 1/2
eastkodak	49	sperryr	46 1/2
elpasog	17	stbrands	28
esmarki	27	stoilcal	67 1/4
exxonc	57	stoilind	98 1/2
florida	25 1/4	stdrugs	17 5/8
fuerc	56 3/8	sunoilco	68 1/2
fordmot	25 1/2	sonoilco	69 7/8
frehayf	24 5/8	suntexc	35 3/8
gatxcorp	29	tandyc	30 3/4
gencable	22 3/8	tandycraft	4 7/8
genelectr	47	tennecol	34
genfoodc	24 7/8	texatcolnv	34
genmotors	43 1/4	texasinstr	85 1/4
genput	5 1/2	texasultil	17 1/4
gentelt	25 1/8	toledo-ec	16 1/4
gettyoil	73 5/8	trandwa	11 1/4
gillete	19 3/4	twcentrf	44 3/8
goodrich	18 3/4	unilever	50 1/2
goodyaer	11 7/8	unioncarb	38 3/8
grace-c	35	unioncl	10 7/8
greyhound	15 1/2	unoilcal	49 7/8
gulfoilca	129	unionpac	81
gulfoil	40	uniroyal	3 1/8
henzc	36	unbrands	10 3/4
helleri	17 1/4	untech	41 1/2
hilton	28 3/4	ussteel	17 1/2
honeyw	73 7/8	warnerl	19 3/4
illcentr	20 3/8	westbranc	27 3/4
impoil	37 5/8	westunion	18 3/4
insilco	11	westingh	21 3/4
intbus	54 1/4	wheelabr	33 1/2
intflav	19 3/3	woolworth	22 3/8
intharv	25 1/8	wrigley	35 1/4
		xerox	53

Beurs Amsterdam

7pctned66	86,10	vdgrinten	118,00
akzo	23,30	hagemeijer	36,00
heinbelbeh	68,60	intermul	21,40
heinbier	73,20	nonnedsar	30,60
hoogovens	17,60	naarden	16,10
hva	38,50	ogem	.12,00
philips	15.70 c	pakhoed	44,50
unilever	105,20e	rijnsch	33,00
konolie	155,20	ems	1,26
klm	64,50	vmf	31,20
knsm	81,50	vnu	83,00
vommoren	212,00	werelhav	101,50
scheepvrtu	74,80	wessanen	46,30
abn	277,00	antbrouw	200,00a
nat ned	108,10	antverf	170,00
albheijn	80,40f	arubelec	120,50
amro	57,70	surbrouw	-
berges	37,00b	converto	-
vberkel	100,00	goldmines	174,00
bols	60,60	1kabelmij	115,00
bredverb	200,00	roboco	156,50
buehrmann	60,00	rolinco	139,90
bijenkorf	59,00	alcanal	111,00
calve	146,50	na7 3/4'71	-
curhandmij	127,70	na6 1/2'67	-
elsevier	212,00	na5 '67	-
fokker	24,20	na4 1/2'62	-
vgelder	12,50	nmb	196,80
distrbroc	32,80	vandorp	184,00

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.495	1.515	1.535
PND STERLING	3.85	3.905	3.965
NED GLD	86.64	87.36	88.16
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	101.30	102.02	102.82
FR FRANCS	--.--	41.16	41.86
DUITSE MARK	94.93	95.65	96.45
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.74	2.04	2.10